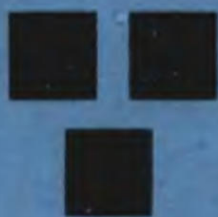


АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОСВІТЯНИН



ЛЬВІВ, 1932.

НАКЛАДОМ ТОВАРИСТВА „ПРОСВІТА“
З друкарні Наук. Т-ва ім. Шевченка у Львові

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОСВІТЯНИН

Ч. III.

*Якщо Вас ця брошура не
цікавить, то передайте
її знайомому.*

ЛЬВІВ, 1932

НАКЛАДОМ Т-ВА „ПРОСВІТА“

З друкарні Наук. Т-ва ім. Шевченка у Львові, вул. Чарнецького 26.

ДЕСЯТЬ ЗАПОВІДЕЙ ПРОСВІТЯНИНА.

- I. Я є „Просвіта“, що вивела Тебе і виводить інших з не-трів темряви і неволі духа. Поможі доброму ділу!
- II. Заклику душі, яка виходу з темряви шукає, „Просвіта“ ніколи не оставила без відгомону.
- III. Памятай, що день 8-го грудня є днем уродин „Про-світи“. День цей згадай дарунком для неї.
- IV. Освіта й знання позвляють Тобі краще жити. Памя-тай, що є ще міліони Українців, які також цього ба-жають і чекають на Твою поміч. Вступай в члени „Просвіти“!
- V. Не вбивай духа Народу своєю байдужістю. Приложи руку до розбудження Його, а зробиш це як член „Просвіти“.
- VI. Не будь галапасом на тілі Народу, який Тебе виховав. Коли вже маєш, дай і другим. Будь членом „Просвіти“!
- VII. Бери від других народів і культур усе, що добре й гарне і давай своєму Народові. Роби просвітне діло!
- VIII. „Просвіта“ — це найкращий вартовий українського духа. І Ти, як член, стань в її рядах!
- IX. „Просвіта — це армія велика. Хто не в її рядах — цей дезертир!
- X. Нехай не буде ніодного Українця, який не був би чле-ном „Просвіти“!

У К Р А Ї Н Ц І !

Цілий край стає під прапор розбудови „Просвіти“.

Товариство „Просвіта“ це не тільки найстарша українська суспільна організація. Це символ українського відродження взагалі. Розцвіт „Просвіти“ — це розцвіт українського народу; її занепад — це занепад народу.

„ПРОСВІТА“ НЕСЕ В НАРІД СВІТЛО, ГОНИТЬ ТЬМУ.

Перед нами величезне завдання: дати новий розмах нашій просвітній організації. Ми не тільки поставимо „Просвіту“ на її давній висоті — ми її ще ширше розбудуємо!

Головним засобом у цій великій культурній роботі буде поширення книжки з „Просвіти“ та приєднування членів до Головного Товариства „Просвіта“.

Українці! Сліпих бють і визискують!

Освіта і книжка — це сила народу!

Кожна продана просвітянська книжка це цеглина до фундаменту, на якому опremo нашу народню силу!

ЩО РОКУ КОЖНА УКРАЇНСЬКА РОДИНА НЕХАЙ КУПИТЬ ХОЧ ОДНУ КНИЖКУ З „ПРОСВІТИ“!

СКАЖІМ СОБІ ВІД НИНІ: ХТО НЕ ЧЛЕН „ПРОСВІТИ“ ТОЙ НЕ УКРАЇНЕЦЬ!

Підписуймо почесну „Внутрішню Позичку“ для Матірнього Товариства!

Це все ми зробимо, бо є в нас всіх тверда до того воля!

Українці! Всюди творяться „Комітети Допомоги Просвіти“. Подбайте, щоби вони були і у вас!

Ці комітети повинні обійти всі українські дома і збирати зголошення в члени „Просвіти“ та замовлення на книжки. Передовсім „Історія України“ і „Кобзар“ Тараса Шевченка мусять бути в кожній українській хаті!

Члени „Просвіти“ дістають на її виданнях четвертину скидки з ціни!

Громадяни! Прийміть у себе щиро й радісно тих висланців „Просвіти“! Покажіть ділом, що Ви свідомі діти України!

ТІЛЬКИ НЕ ПАДАТИ ДУХОМ!

ТІЛЬКИ СМІЛИВО ВПЕРЕД!

СІЧЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1. Глас 3. Єз утр. воскр 6. — На Літ. Ап. зач. 328. Єв. Мат. зач. 1.								
1	19	Н	Грудень 1932. Св. Отців	Новий рік 1933.	7 51	16 17	10 46	22 28
2	20	П	Ігнатія Бог. свмч.	Імени Ісус	7 51	16 18	11 0	23 37
3	21	В	Юліяни мч.	Геновефи д.	7 51	16 19	11 14	—
4	22	С	Анастасії вч.	Евгенія	7 51	16 20	11 28	0 46
5	23	Ч	10 муч. на Криті	Телесфора м.	7 51	16 21	11 34	1 55
6	24	П	Навеч Різд. Євгенії	Трох Королів	7 50	16 22	12 4	3 4
7	25	С	Різдво Христове	Лукіяна м.	7 50	16 23	12 29	4 13
2. Глас 4. Єз. утр. воскр. 7. — На Літ. Ап. зач. 200. Єв. Мат. зач. 4.								
8	26	Н	п. Р. Соб. Пр. Бог. Йос.	1. по 3. Кор. Север.	7 56	16 24	13 1	5 21
9	27	В	Стефана првмч.	Юліяна, Василіси	7 49	16 25	13 45	6 23
10	28	В	20 тис. мч. в Нікомидії	Івана Добр. еп. м.	7 49	16 27	14 40	7 17
11	29	С	Дітий убит. у Вифл. ☩	Гигіна папи м.	7 48	16 28	15 45	8 1
12	30	Ч	Анізії мч.	Аркадія, Ернеста	7 48	16 29	16 58	8 34
13	31	П	Меланії прп.	Леонтія еп.	7 47	16 30	18 13	8 59
14	1	С	Січень. Обр. Г. Вас. В.	Ілярія	7 46	16 31	19 27	9 20
3. Глас 5. Єв. утр. воскр. 8. — На Літ. Ап. зач. 298. Єв. Мар. зач. 1.								
15	2	Н	пер. Просв. Сильвестра	2. п. 3. К. Павла	7 46	16 33	20 43	9 37
16	3	П	Малахії пр.	Маркила п. м.	7 45	16 34	22 0	9 52
17	4	В	Собор 70 Апост.	Антонія ав.	7 45	16 36	23 17	10 7
18	5	С	Навеч Бог. Теопемпта	Прест. св. Петра	7 44	16 37	—	10 23
19	6	Ч	Єгооявлення Госп. ☩	Марія м., Канута	7 43	16 38	0 37	10 41
20	7	П	Собор Івана Хрестителя	Фабіяна і Севаст.	7 43	16 40	2 0	11 5
21	8	С	Юрія, Еміліяна прп	Агнети д. м.	7 42	16 41	3 25	11 35
4. Глас 6. Єв. утр. воскр. 9. — На Літ. Ап. зач. 224 Єв. Мат. зач. 8.								
22	9	Н	по Просв. Поліевкта мч.	3. п. 3. К. Вінкен.	7 41	16 43	4 48	12 19
23	10	П	Григорія прп. і Дом.	Раймунда	7 40	16 45	6 2	13 20
24	11	В	† Теодозія Велик.	Тимотея еп. м.	7 39	16 46	7 0	14 37
25	12	С	Татіяни мч.	Нав. Ап. Павла	7 38	16 48	7 41	16 1
26	13	Ч	Єрмила і Страт. мч. ☩	Полікарпа еп. м.	7 37	16 49	8 11	17 26
27	14	П	Отців в Синаї	Івана Золот. еп.	7 36	16 51	8 33	18 47
28	15	С	Павла Тив. і Івана прп.	Фл'явінна м.	7 34	16 53	8 50	20 4
5. Глас 7. Єв. утр. воскр. 10. — На Літ. Ап. зач. 285. Єв. Лук. зач. 94.								
29	16	Н	32. по С. Покл. ок. Ап. П.	4. п. 3. К. Франца	7 33	16 54	9 5	21 17
30	17	П	† Антонія Вел. прп.	Мартини д. м.	7 32	16 56	9 19	22 28
31	18	В	Атаназія і Кирила пр.	Петра з Ноляско	7 30	16 57	9 33	23 38

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Перша кв. . . , дня 3 о год. 11 24
Повня . . . , дня 11 " " 21 36

Послідня кв. . . , дня 19 о год. 7 15
Нів . . . , дня 26 " " 0 20

ЛЮТИЙ

Стиль			Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.	Дні	українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	С	Макарія прп.	Ігнатія еп. м.	7 29	16 59	9 49	— —
2	20	Ч	† Евтимія Вел. прп. ☽	Мат. Б. Громн.	7 28	17 1	10 7	0 48
3	21	П	Максима прп.	Власія еп. м.	7 27	17 3	10 29	1 59
4	22	С	Тимотея ап., Анастасія	Андрея К., Верон.	7 25	17 4	10 58	3 7
6. Глас 8. Єв. утр. воскр. 11. — На Літ. Ап. зач. 296. Єв. Луки зач. 89.								
5	23	Н	Мит. і фар. Климентія	5. п. 3. К. Агати	7 24	17 6	11 37	4 12
6	24	П	Ксенії прп	Тита еп., Дороти	7 22	17 7	12 27	5 9
7	25	В	† Григорія Богосл.	Ромуальда ав.	7 20	17 8	13 29	5 57
8	26	С	Ксенофонта прп.	Івана з Мати	7 19	17 10	14 43	6 34
9	27	Ч	† Пер. м. Івана Зол.	Апольонії д. м.	7 17	17 11	15 56	7 2
10	28	П	Єфрема прп. ☿	Схолястики д.	7 16	17 13	17 13	7 24
11	29	С	Перен. мощ. Ігнатія Б	Поява МБ. Люрд.	7 15	17 15	18 30	7 43
7. Глас 1. Єв. утр. в. 1 — На Літ. Ап. в. 135 і 335 Єв. Лук. з. 79 і Мат. з. 11.								
12	30	Н	Бл. сина. Трох Святит.	Старозап. 7 Серв.	7 14	17 17	19 47	7 59
13	31	П	Кира і Івана безср.	Григорія II папи	7 12	17 18	21 5	8 14
14	1	В	Лютий. Трифона мч.	Валентого еп. м.	7 10	17 20	22 25	8 29
15	2	С	Стрітєння Господнє	Фавстина і Йов.	7 8	17 21	23 48	8 47
16	3	Ч	Симеона й Анни пр.	Юліани д. м.	7 7	17 23	— —	9 9
17	4	П	Ізидора прп. ☿	Юліана Каппад.	7 5	17 25	1 13	9 37
18	5	С	Агафії мч.	Симеона еп. м.	7 3	17 26	2 36	10 15
8. Глас 2. Єв. утр. воскр. 2. — На Літ. Ап. зач. 140. Єв. Мат. зач. 106.								
19	6	Н	Мясопуст. Вукола прп.	Мясоп. Габіна м.	7 1	17 28	3 51	11 8
20	7	П	Партенія і Луки прп.	Льва еп.	6 59	17 29	4 52	12 17
21	8	В	Теодора Стратилата	Фелікса еп.	6 58	17 31	5 39	13 37
22	9	С	Никифора мч.	Маргарети з К.	6 56	17 33	6 12	15 0
23	10	Ч	Харлампія мч.	Петра Дамяна еп.	6 54	17 34	6 35	16 22
24	11	П	Власія свмч. ☿	Матея ап.	6 52	17 36	6 54	17 49
25	12	С	Мелетія св.	Кесарія	6 50	17 38	7 10	18 54
9. Глас 3. Єв. утр. воскр. 3. — На Літ. Ап. зач. 112. Єв. Мат. зач. 17.								
26	13	Н	Сироп. Мартиніяна прп.	Запуст. Віктора	6 48	17 39	7 24	20 8
27	14	П	Авксентія прп.	Александра м.	6 46	17 41	7 38	21 20
28	15	В	Онисима ап., Пафнутія	Теофіля м.	6 44	17 42	7 53	22 30

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Перша кв. дня 2 о год. 14 16 || Послідна кв. дня 17 о год. 15 8
Повня " 10 " " 14 1 || Нів " 24 " " 13 44

БЕРЕЗЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	16	С	Памфила, Валента мч.	Попел. Альбіна	6 42	17 44	8 10	23 41
2	17	Ч	Теодора вмч.	Симплікія папи	6 40	17 45	8 31	— —
3	18	П	Льва папи	Кунегунди ціс.	6 38	17 47	8 57	0 52
4	19	С	Архіпа ап. і Максима	Казимира кор.	6 36	17 48	9 32	1 59
10. Глас 4. Єв. утр. воскр. 4. — На Літ. Ап. зач. 329. Єв. Йоан. зач. 5.								
5	20	Н	1. посту. Льва еп. Кат.	Вступ. Адріяна	6 34	17 49	10 17	2 59
6	21	П	Тимотея прп.	Перпетуї і Феліц.	6 32	17 51	11 13	3 50
7	22	В	Найд. мощ. мч. в Евг.	Томи з Акв.	6 30	17 52	12 20	4 31
8	23	С	Полікарпа свмч.	Сух. Вінцен. Кад.	6 28	17 54	13 33	5 2
9	24	Ч	† 1 і 2 найд. гол. І. Хр.	Франціски Рим.	6 27	17 55	14 50	5 27
10	25	П	Тарасія св.	Сух. 40 Мучен.	6 25	17 57	16 7	5 47
11	26	С	Порфірія св.	Сух. Константина	6 23	17 59	17 26	6 4
11. Глас 5. Єв. утр. воскр. 5. — На Літ. Ап. зач. 304. Єв. Мар. зач. 7.								
12	27	Н	2. посту. Прокопія	Сука. Григорія В.	6 21	18 0	18 45	6 20
13	28	П	Василія ісп.	Христини д. м.	6 19	18 2	20 7	6 36
14	1	В	Березень. Евдокії прп.	Матильди ціс.	6 17	18 3	21 31	6 53
15	2	С	Теодота свмч	Климентя Двор.	6 15	18 5	22 57	7 73
16	3	Ч	Евтропія і ин. мч.	Киріяка м,	6 13	18 6	— —	7 39
17	4	П	Гарасима прп.	Патрикія еп.	6 11	18 8	0 23	8 15
18	5	С	Конона мч.	Кирила Єрус. еп.	6 9	18 9	1 43	9 4
12. Глас 6. Єв. утр. воскр. 6. — На Літ. Ап. зач. 311. Єв. Мар. зач. 57.								
19	6	Н	3. посту. 42 муч. в А.	Глуха. Йосифа О.	6 6	18 11	2 49	10 8
20	7	П	Василія свмч.	Евфимії д.	6 4	18 12	3 38	11 23
21	8	В	Теофілякта прп.	Венедикта ав.	6 2	18 14	4 14	12 45
22	9	С	† 40 Муч. в Севаст.	Катерини шв.	6 0	18 15	4 40	14 6
23	10	Ч	Кондрата і ин. мч.	Фелікса м.	5 58	18 17	5 0	15 23
24	11	П	Софронія пат.	Гавриїла Арх.	5 56	18 18	5 16	16 38
25	12	С	Теофана ісп.	Благов. ПЦМ.	5 54	18 20	5 31	17 50
13. Глас 7. Єв. утр. воскр. 7. — На Літ. Ап. зач. 314. Єв. Мар. зач. 40.								
26	13	Н	4. посту. П. м. Ник.	Середоп. Еман.	5 52	18 21	5 45	19 2
27	14	П	Венедикта прп.	Івана Дамаск.	5 50	18 23	5 59	20 13
28	15	В	Агапія мч.	Івана Капістр.	5 47	18 24	6 15	21 24
29	16	С	Поклони. Савина і Ю.	Кирила	5 45	18 25	6 35	22 34
30	17	Ч	Алексія прп.	Квірина	5 43	18 26	6 59	23 44
31	18	П	Кирила Єрус. св.	Бальбіни д.	5 41	18 28	7 29	— —

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Перша кв. дня 4 о год. 11 23 || Послідня кв. дня 18 о год. 22 5
Повня " 12 " " 3 46 || Нів " 26 " " 4 20

КВІТЕНЬ

Стиль	Дні		Свята		Сонце		Місяць	
			українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	С	Хризанта і Дарії мч.	Гугона еп.	5 39	18 29	8 16	0 47
14. Глас 8. Єв. утр. воскр. 8. — На Літ. Ап. зач. 321. Єв. Мар. зач. 47.								
2	20	Н	5. посту. ОО. убитих	Чорна. Франца	5 38	18 31	9 48	1 41
3	21	П	Якова ісп.	Ришарда еп.	5 36	18 32	10 1	2 26
4	22	В	Василія свщмч.	Ізидора еп.	5 34	18 34	11 13	3 1
5	23	С	Нікона і ин. мч.	Вінкентія Фер.	5 32	18 35	12 26	3 28
6	24	Ч	Захарії і Якова прп.	Келестина папи	5 30	18 37	13 40	3 49
7	25	П	Благовіщ. Пр. Богор.	М. Б. Страд.	5 28	18 38	14 58	4 7
8	26	С	Лаз. Суб. Соб. Арх. Гавр.	Діонізія еп.	5 26	18 40	16 19	4 24
15. Глас 1. Єв. утр. Мат. зач. 83. — На Літ. Ап. зач. 246. Єв. Йоана зач. 41.								
9	27	Н	Квітна. Матрони прп.	Квітна. Марії Кл.	5 23	18 41	17 46	4 40
10	28	П	Іларіона прп.	Езекіїла пр.	5 21	18 43	19 23	4 57
11	29	В	Марка і Кир. прп.	Льва В. пап.	5 19	18 44	20 12	5 16
12	30	С	Івана Ліств. прп.	Юлія пап.	5 17	18 46	22 14	5 40
13	31	Ч	Вел. Четв. Іпатія прп.	Вел. Четв. Герм.	5 15	18 47	23 26	6 13
14	1	П	Квітець. Вел. Пятниця	Вел. Пят. Тиб.	5 13	18 49	— 45	6 58
15	2	С	Вел. Суб. Тита прп.	Вел. Суб. Анаст.	5 11	18 50	0 7	7 59
16. На Літ. Ап. зач. 1. Єв. Йоана зач. 1.								
16	3	Н	Воскрес. Хр. Никити	Воскр. Хр. Венед.	5 10	18 52	1 30	9 13
17	4	П	Світл. Пон. Йосифа	Св. Пон. Анікита	5 8	18 53	2 55	10 34
18	5	В	Світл. Втор. Теодула	Аполонія м.	5 6	18 55	2 20	11 55
19	6	С	Евтихія св.	Льва папи	5 4	18 56	3 50	13 13
20	7	Ч	Георгія св.	Теодора	5 2	18 58	3 22	14 27
21	8	П	Іродіона і ин. ап.	Анзельма еп.	5 0	18 59	3 53	15 39
22	9	С	Евпсихія мч.	Сотера і Кая мм.	4 58	19 0	3 27	16 50
17. Єв. утр. воскр. 1. — На Літ. Ап. зач. 14. Єв. Йоана зач. 65.								
23	10	Н	1. Томина. Терентія	1. Біла. Войтіха	4 56	19 2	4	18 0
24	11	П	Антипи свмч.	Фіделіса	4 54	19 3	4 27	19 10
25	12	В	Василія прп.	Марка єв.	4 52	19 5	4 18	20 21
26	13	С	Артемона свмч.	Клита і Марка	4 51	19 7	5 54	21 30
27	14	Ч	Мартина папи	Петра Кан.	4 49	19 8	5 20	22 36
28	15	П	Аристарха, Пуда ап.	Павла від Хр.	4 47	19 9	6 40	23 33
29	16	С	Агафії, Хіонії і Ірини	Петра з Вер.	4 45	19 11	6 50	—
18. Глас. 2. Єв. утр. воскр. 3. — На Літ. Ап. зач. 16. Єв. Мар. зач. 69.								
30	17	Н	2. Мирон. Симеона прп.	2. по В. Катер. С.	4 43	19 12	7 52	0 22
ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:								
Перша кв.			дня 30 год. 6 56		Послідня кв.			дня 17 о год. 5 71
Повня			10 " " 14 38		Нів			24 " " 19 38

М А Й

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	18	П	Івана Декапол. прп.	Филипа і Якова	4 42	19 14	8 58	1 0
2	19	В	Івана Старопеч. прп. ☾	Атаназія еп.	4 40	19 15	10 9	1 29
3	20	С	Теодора Тріх.	Цар. К. П	4 38	19 16	11 22	1 52
4	21	Ч	Януарія свмч.	Знайд. св. Хр.	4 37	19 18	12 36	2 10
5	22	П	Теодора і Віталія прп.	Пія V., Моніки	4 35	19 19	13 52	2 27
6	23	С	† Георгія вч. (на нед.)	Івана в Олію	4 33	19 20	15 10	2 43

19. Глас 3. Єв. утр. воскр. 4. — На Літ. Ап. з. 23. і 29. Єв. Йоана з. 14 і 52.

7	24	Н	3. Розсл. Сави Стр. мч.	3. по В. Ювеналія	4 32	19 22	16 32	2 59
8	25	П	† Марка єв.	Станислава еп.	4 30	19 23	17 57	3 17
9	26	В	Василія свмч. ☿	Григорія Наз. еп.	4 29	19 24	19 27	3 39
10	27	С	Симеона свмч.	Ізидора ріл.	4 27	19 25	20 58	4 7
11	28	Ч	Ясона і Сосипатра ап.	Францішка з Гіер.	4 26	19 27	22 20	4 48
12	29	П	9 Муч. в Кизиці	Панкратія, Нерей	4 24	19 28	23 26	5 44
13	30	С	† Якова ап.	Серватія	4 23	19 30	— —	6 56

20. Глас 4. Єв. утр. воскр. 7. — На Літ. Ап. зач. 28. Єв. Йоана зач. 12.

14	1	Н	Май. 4. Самар. Єремії	4. по В. Боніфатія	4 22	19 31	0 13	8 7
15	2	П	Атаназія Вел	Івана зі Салі	4 20	19 32	0 47	9 41
16	3	В	† Теодозія Печ. прп. ☿	Бл. Андрея Боб.	4 19	19 33	1 11	11 2
17	4	С	Пелягії прпм.	Пасхаліса	4 18	19 35	1 30	12 19
18	5	Ч	Ірини мч.	Венанція м.	4 16	19 36	1 45	13 31
19	6	П	Іова Многострад.	Петра Кел. пап.	4 15	19 37	1 59	14 41
20	7	С	Явлення Чес. Хреста	Бернардина	4 14	19 39	2 14	15 50

21. Глас 5. Єв. утр. воскр. 8. — На Літ. Ап. з. 33 і 68. Єв. Йоана з. 34 і 61.

21	8	Н	5. Сліпор. † Івана Бог.	5. по В. Тимотея	4 13	19 40	2 29	17 0
22	9	П	† Перен. моц. св. Никол.	Хр. дні. Юлії д.	4 12	19 41	2 46	18 10
23	10	В	† Симеона Зил. ап.	Дезідерія еп. і м.	4 11	19 42	3 7	19 20
24	11	С	Мокія свмч. ☿	ПДМ. Спом. вір.	4 10	19 44	3 33	20 27
25	12	Ч	Вознесен. Госп. Епіфан.	Вознесен. Госп.	4 9	19 45	4 7	21 27
26	13	П	Гликерії мч.	Филипа Нер.	4 8	19 46	4 51	22 18
27	14	С	Ізидора мч.	Беди В. еп.	4 7	19 47	5 46	22 59

22. Глас 6. Єв. утр. воскр. 10. — На Літ. Ап. зач. 44. Єв. Йоана зач. 55.

28	15	Н	6. Св. Отців. Пахомія В.	6. по В. Август.	4 6	19 48	6 49	23 30
29	16	П	Теодора Освящ.	Марії Магд. з П.	4 5	19 49	7 58	23 55
30	17	В	Андроніка ап. і Юнії	Фелікса папи м.	4 5	19 50	9 9	— —
31	18	С	Теодота мч	Петронелі	4 4	19 51	10 22	0 15

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Перша кв. дня 2 о год 23 39 Послідня кв. дня 16 о год 13 50
Повня " 9 " " 23 4 Нів " 24 " " 11 7

ЧЕРВЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	Ч	Патрикія свмч.	Бл. Якова Стр. еп.	4 4	19 52	11 34	0 32
2	20	П	Талалея мч.	Садока і Тов. м.	4 3	19 53	12 48	0 47
3	21	С	Зауп. Суб. † Конст. і Ол.	Кльотильди кор.	4 2	19 54	14 6	1 2
23. Глас 7. Єв. утр. Йоана з. 65. На Літ. Ап. зач. 31. Єв. Йоана зач. 27.								
4	22	Н	Сотес'віє св. Духа	Сот. св. Духа	4 2	19 55	15 27	1 19
5	23	П	Прсв. Тройці. Михаїла	Пон. св. Д. Боніф.	4 1	19 55	16 53	1 38
6	24	В	Симеона прп.	Норберта еп.	4 1	19 56	18 23	2 2
7	25	С	† Трете найд. гол Ів. Хр.	Сух. Роберта еп.	4 0	19 56	19 50	2 36
8	26	Ч	Карпа ап.	Медарда еп.	4 0	19 57	21 38	3 24
9	27	П	Терапонта свмч.	Сух. Феліціяна м.	3 59	19 57	22 56	4 33
10	28	С	Никити еп.	Сух. Маргарети	3 59	19 58	22 14	5 51
24. Глас 8. Єв. утр. воскр. 1. — На Літ. Ап. зач. 330. Єв. Мат. зач. 36.								
11	29	Н	Всіх Св. Тедозії прмч.	Св. Тройці Варн.	3 59	19 59	23 33	7 18
12	30	П	Ісаакія прп.	Івана Фак.	3 59	20 0	23 56	8 43
13	31	В	Єрмія ап. і Єрмея м.	Антон. з Пад.	3 58	20 0	23 17	10 3
14	1	С	Червень. Юстина мч.	Василія еп.	3 58	20 1	— 46	11 19
15	2	Ч	Прсв. Евхар. (на нед.) ☿	Боже Тіло. Мод.	3 58	20 2	0 15	12 31
16	3	П	Лукіяна мч. і ин.	Івана Фран. Редж.	3 58	20 2	0 39	13 42
17	4	С	Митрофана еп.	Маркіяна м.	3 58	20 3	0 50	14 52
25. Глас 1. Єв. утр. Йоана з. 24. — На Літ. Ап. зач. 149. Єв. Йоана зач. 25.								
18	5	Н	2. по С. Доротея свмч.	2. по С. Ефрема	3 58	20 3	0 42	16 2
19	6	П	Висаріона і Іляріона	Юліяни Ф.	3 58	20 3	1 19	17 11
20	7	В	Теодора Страт.	Сильверія пап.	3 58	20 4	1 44	18 18
21	8	С	Кирила св.	Альойзія Гонз.	3 58	20 4	2 5	19 20
22	9	Ч	Тимотея свмч.	Павлина еп.	3 59	20 4	2 21	20 15
23	10	П	Пр: Серця І. (на нед.) ☿	Пр. Серця Іс.	3 59	20 4	3 35	20 59
24	11	С	† Вартоломея і Варн. ап.	Рідво Івана Хр.	3 59	20 4	4 47	21 33
26. Глас 2. Єв. утр. Йоана з. 36. — На Літ. Ап. з. 306. Єв. Йоана з. 9 і 10.								
25	12	Н	3. по С. Онуфрія Вел.	3. по С. Вільгель.	3 59	20 4	5 —	21 59
26	13	П	Акилини мч, Трифілія	Павла і Івана м.	4 0	20 4	7 1	22 20
27	14	В	Єлисея прор	Владислава кор.	4 0	20 4	8 19	22 38
28	15	С	Амоса пр., Єроніма прп.	Іриней еп.	4 1	20 4	9 33	22 53
29	16	Ч	Тихона еп.	Петра і Павла ап.	4 1	20 4	10 54	23 8
30	17	П	Мануїла і Савел. мч. ☿	Пам. св. Павла	4 2	20 4	11 50	23 23

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Перша кв. дня 1 о год. 12 53 || Послідня кв. дня 15 о год. 0 26
Повня 8 . . . 6 5 || Нів 23 . . . 2 22
Перша кв. дня 30 о год. 22 40

ЛИПЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	18	С	Леонтія мч.	Пр. Крови І. Хр.	4 2	20 4	13 7	23 41
27. Глас 3. Єв. утр. воскр. 4. — На Літ. Ап. з. 93 і 73. Мат. з. 25 і Йоана з. 78.								
2	19	Н	4. по С. † Юди Тад. ап.	4. по С. Иос. ДМ.	4 3	20 4	14 28	— —
3	20	П	Методія свм.	Анатолія еп.	4 4	20 4	15 53	0 2
4	21	В	Юліяна Тарс. мч.	Теодора еп.	4 4	20 3	17 20	0 31
5	22	С	Євсевія свмч.	Антонія Мар.	4 5	20 3	18 41	1 10
6	23	Ч	Агрипіни мч.	Лукії мч.	4 6	20 3	19 47	2 5
7	24	П	Різдво св. Івана Хр. ☿	Кирила і Методія	4 7	20 3	20 36	3 20
8	25	С	Февронії прпмч.	Єлисавети цр.	4 7	20 2	21 10	4 45
28. Глас 4. Єв. утр. воскр. 5. — На Літ. Ап. зач. 103. Єв. Мат. зач. 28.								
9	26	Н	5. по С. Давида прп.	5. по С. Вероніки	4 8	20 1	21 36	6 13
10	27	П	Самсона прп.	7 Братей м.	4 9	20 1	21 55	7 39
11	28	В	Пер. моц. Кира і Івана	Пія І. пап.	4 10	20 0	22 11	9 0
12	29	С	Петра і Павла ап.	Івана Гв.	4 11	19 59	22 26	10 15
13	30	Ч	Собор 12 Апостолів	Анаклита п. і м.	4 12	19 58	22 41	11 28
14	1	П	Липень. Косми і Дам. ☿	Бонавентури	4 13	19 58	22 57	12 40
15	2	С	† Полож. Ризи Пр. Б.	Генрика	4 14	19 57	23 15	13 51
29. Глас 5. Єв. утр. воскр. 6. — На Літ. Ап. зач. 110. Єв. Мат. зач. 29								
16	3	Н	6. по С. Якінта і Анат.	6. по С. МБ. Шк.	4 15	19 56	23 38	15 1
17	4	П	Андрея Криг, Марти	Алексія	4 16	19 55	— —	16 9
18	5	В	† Кирила і Методія ап.	Симеона з Л.	4 17	19 54	0 7	17 15
19	6	С	† Атаназія Атон. прп.	Вінк. з П.	4 18	19 53	0 45	18 11
20	7	Ч	Томи і Акакія прп.	Чеслава	4 19	19 52	1 33	18 58
21	8	П	Прокопія мч.	Пракседи д.	4 21	19 51	2 32	19 35
22	9	С	Панкратія сщм. ☿	Марії Магдал.	4 22	19 50	3 39	20 5
30. Глас 6. Єв. утр. воскр. 7. — На Літ. Ап. з. 116 і 213. Єв. Мат. 33 і 10.								
23	10	Н	7. по С. † Антонія Печ.	7. по С. Аполінар.	4 23	19 49	4 50	20 27
24	11	П	Євфимії мч., Ольги кн.	Кунегунди кор.	4 24	19 48	6 2	20 45
25	12	В	Прокла й Ілярія мч.	Якова ап.	4 25	19 47	7 15	21 0
26	13	С	Собор Арх. Гавриїла	Анни	4 27	19 46	8 27	21 16
27	14	Ч	Акили ап., Кирика мч.	Рудольфа Акв.	4 28	19 44	9 40	21 31
28	15	П	† Володимира Вел. кн.	Віктора п.	4 29	19 43	10 54	21 46
29	16	С	Атиногена свмч	Марти д.	4 30	19 41	12 13	22 6
31. Глас 7. Єв. утр. воскр. 8. — На Літ. Ап. зач. 124 і 334. Єв. Мат. з. 58 і 56.								
30	17	Н	8. по С. Маріни вч. ☿	8. по С. Руфіна	4 32	19 40	13 35	22 30
31	18	П	Якінта й Еміліяна мч.	Ігнатія Льюїолі	4 33	19 39	14 59	23 4
ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:								
Повня дня 7 о год. 12 51			Нів дня 22 о год. 17 3					
Послідня кв. " 14 . . . 13 24			Перша кв. " 30 " . . 5 44					

СЕРПЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	В	Макрини і Дія прп.	Петра в оков.	4 34	19 37	16 20	23 50
2	20	С	† Ілїї пр. (на нед.)	МБ. Ангел.	4 36	19 36	17 31	— —
3	21	Ч	Симеона і Івана прп.	Найд. ся. Стеф.	4 37	19 35	18 26	0 54
4	22	П	Марії Магд., Фоки свмч.	Домініка	4 38	19 33	19 7	2 14
5	23	С	Трофима і ин мч. ☉	МБ. Сніжної	4 40	19 32	19 35	3 41

32. Глас 8. Єв. утр. в. 9. — На Літ. Ап. з. 128 і 99. Єв. Мат. з. 59 Йо. з. 52.

6	24	Н	9. по С. † Бориса і Гліба	9. по С. † Пр. Г.	4 41	19 30	19 57	5 8
7	25	П	† Успення св. Анни	Кастана в.	4 42	19 28	20 15	6 32
8	26	В	Єрмолая свмч.	Киріяка м.	4 44	19 27	20 30	7 51
9	27	С	† Пантелеймона вмч.	Романа м.	4 45	19 26	20 45	9 8
10	28	Ч	Прохора і ин. ап.	Лаврентія м.	4 47	19 25	21 2	10 21
11	29	П	Калиніка мч.	Зузання д.	4 58	19 23	21 19	11 34
12	30	С	Сили і ин. ап.	Кляри д.	4 59	19 21	21 41	12 46

33. Глас 1 Єв утр. воскр. 10. — На Літ. Ап. зач. 131. Єв. Мат. зач. 72.

13	31	Н	10. по С. Евдокима ☿	10. по С. Гіполита	4 51	19 19	22 7	13 57
14	1	П	Серп. Предпр. Ч. Хр	Евзевія еп	4 52	19 17	22 41	15 4
15	2	В	Перен. мощ. св. Стеф.	Успення Пр. Б.	4 53	19 16	23 26	16 4
16	3	С	Ісаака і ин. прп.	Йоакима	4 54	19 14	— —	16 55
17	4	Ч	7 Молод. в Ефезі мч.	Яцка в.	4 55	19 12	0 22	17 35
18	5	П	Евсигнія мч.	Єлени кор.	4 57	19 10	1 25	18 7
19	6	С	Преображення Госп.	Людвика Тол. еп.	4 58	19 8	2 35	18 30

34. Глас 2. Єв. утр. воскр. 11. — На Літ. Ап. зач. 141. Єв. Мат. зач. 77.

20	7	Н	11. по С. Домет., Пасива	11. по С. Вернар.	4 59	19 6	3 49	18 51
21	8	П	Еміліяна еп. ☿	Іванни Фр. Шан.	5 1	19 5	5 2	19 8
22	9	В	† Маттія ап.	Тимотея і тов. м.	5 2	19 3	6 15	19 23
23	10	С	Лаврентія мч.	Филипа Бєв.	5 4	19 1	7 29	19 38
24	11	Ч	Евпла мч	Вартоломея ап.	5 5	18 59	8 45	19 54
25	12	П	Фотія і Анікити мч.	Людвика к.	5 7	18 57	10 2	20 12
26	13	С	Максима ісп.	МБ. Ченстох.	5 8	18 55	11 23	20 34

35. Глас 3. Єв. утр. воскр. 1. — На Літ. Ап. зач. 158. Єв. Мат. зач. 79.

27	14	Н	12. по С. Михея пр.	12. по С. Йосифа	5 9	18 53	12 46	21 4
28	15	П	Успення Пр. Богор. ☿	Августина еп.	5 11	18 51	14 7	21 45
29	16	В	Пер. нерук. Обр. Госп.	Ускін. гол. Ів. Хр.	5 12	18 49	15 20	22 41
30	17	С	Мирона мч.	Рожі Ліман	5 14	18 47	16 20	23 58
31	18	Ч	Фльора і Лавра мч.	Раймунда Нон.	5 15	18 45	17 4	— —

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Повня дня 5 о год. 20 32 Нів дня 21 о год. 6 49
Послідня кв. 13 " " 4 49 Перша кв. 28 " " 11 12

ВЕРЕСЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	П	Андрея Стр. мч.	Броніслави, Егідія	5 17	18 43	17 35	1 16
2	20	С	Самуїла пр.	Стефана кор.	5 18	18 41	18 0	2 41
36. Глас 4. Єв. утр. воскр. 2. — На Літ. Ап. зач. 166. Єв. Мат. зач. 87.								
3	21	Н	13. по С. Тадея ап.	13. по С. Симеона	5 19	18 39	18 19	4 5
4	22	П	Агатоніка і ин. мч. ☉	Розалії д.	5 21	18 37	18 35	5 27
5	23	В	Лупа мч.	Лаврентія Юст.	5 22	18 35	18 50	6 44
6	24	С	Евтиха свмч.	Захарії пр.	5 24	18 33	19 6	7 59
7	25	Ч	Вартоломея і Тита	Бл. Мельхіора	5 25	18 31	19 23	9 13
8	26	П	Адріана і Наталії мч.	Різдво ПДМ.	5 26	18 28	19 43	10 27
9	27	С	Пімена прп.	Петра Кляв.	5 28	18 26	20 8	11 39
37. Глас 5. Єв. утр. в. 3. — На Літ. Ап. з. 170 і 33. Єв. Мат. з. 89. Мар. з. 24.								
10	28	Н	14. по С. Мойсея прп.	14. по С. Николая	5 29	18 24	27 39	12 49
11	29	П	† Усік. Г. І. Х. (на нед.) ☿	Прота і Якинта м.	5 30	18 22	27 19	13 52
12	30	В	Алексан., Івана і Павла	Найсв. Ім. МБ.	5 31	18 20	27 10	14 47
13	31	С	† Пол. Пояса Пр. Богор.	Филипа м.	5 33	18 18	28 11	15 32
14	1	Ч	Верес. † Нов. Рік церк.	Воздв. Ч. Хр.	5 34	18 16	— —	16 7
15	2	П	Маманта мч.	7 Стр. ПДМ.	5 35	18 14	0 18	16 34
16	3	С	Антима свмч., Теоктиста	Корнилія і Кипр.	5 37	18 12	1 30	16 55
38. Глас 6. Єв. утр. воскр. 4. — На Літ. Ап. зач. 176. Єв. Мат. зач. 92.								
17	4	Н	15. по С. Вавили свмч.	15. по С. Зн. св. Ф.	5 38	18 10	2 44	17 13
18	5	П	Захарії і Єлисавети пр.	Йосифа з Купер.	5 40	18 8	3 57	17 29
19	6	В	Чудо Арх. Михаїла ☿	Януарія еп.	5 41	18 6	5 12	17 45
20	7	С	Созонта мч.	Евстахія м.	5 42	18 5	6 28	18 0
21	8	Ч	Різдво Пресв. Богород.	Матея ап.	5 44	18 3	7 47	18 18
22	9	П	Йоакима і Анни	Томи з Вілян.	5 45	18 1	9 8	18 39
23	10	С	Минодори і Митр.	Теклі д. і м.	5 47	17 58	10 32	19 6
39. Глас 7. Єв. утр. воскр. 5. — На Літ. Ап. зач. 181. Єв. Мат. зач. 105.								
24	11	Н	16. по С. Теодори прп.	16. по С. ПД. Вик.	5 48	17 55	11 55	19 44
25	12	П	Автонома свмч.	Бл. Володислава	5 50	17 53	13 12	20 36
26	13	В	Віднов. Хр., Корнилія ☿	Кипріяна і Юст. м.	5 51	17 51	14 15	21 42
27	14	С	Воздвиження Ч. Хр.	Косми і Даміяна	5 52	17 49	15 3	23 1
28	15	Ч	Никити вч.	Вячеслава кор.	5 54	17 47	15 37	— —
29	16	П	Евфимії вч.	Михаїла арх.	5 55	17 45	16 4	0 24
30	17	С	Софії, Віри, Надії і Люб.	Єроніма	5 57	17 43	16 24	1 46

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Повня дня 4 о год. 6 4 || Нів дня 19 о год. 19 20
Послідня кв. 11 " " 22 30 || Перша кв. 26 " " 16 36

ЖОВТЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
40. Глас 8. Єв. утр. воскр. 6. — На Літ. Ап. зач. 182. Єв. Мат. зач. 62.								
1	18	Н	17. по С. Евменія прп.	17. по С. Бл. Івана	5 58	17 41	16 41	3 6
2	19	П	Трофима мч.	Ангелів Стор.	6 0	17 39	16 56	4 23
3	20	В	Євст. його жени і діт. ☿	Кандида і Герарда	6 1	17 36	17 12	5 38
4	21	С	Кондрата ап.	МБ. Рожан.	6 3	17 34	17 28	6 53
5	22	Ч	Фоки свмч.	Плакида м.	6 4	17 32	17 46	8 6
6	23	П	Зачаття Івана Хр.	Брунона ав.	6 5	17 31	18 9	9 20
7	24	С	Теклі првмч.	Марка пап.	6 6	17 28	18 38	10 32
41. Глас 1. Єв. утр. в. 7. — На Літ. Ап. з. 188 і 73. Єв. Лук. з. 17 і Й. з. 61.								
8	25	Н	18. по С. Евфроз. прп.	18. по С. Бригіди	6 8	17 26	19 15	11 39
9	26	П	† Пр. Ів. Бог. (на нед.)	Людвика Бертр.	6 9	17 24	20 1	12 37
10	27	В	Калистрата мч.	Францішка Борг.	6 11	17 22	20 58	13 26
11	28	С	† Харітона прмч. ☿	Еміліяна	6 12	17 20	22 3	14 4
12	29	Ч	Киріяка прп.	Максиміліяна еп.	6 14	17 19	23 12	14 35
13	30	П	Григорія свмч.	Едварда к.	6 15	17 17	—	14 58
14	1	С	Жовт. † Покр. Б. (на нед.)	Каликста пап. і м.	6 17	17 15	0 23	15 17
42. Глас 2. Єв. утр. в. 8. — На Літ. Ап. з. 194 і 320. Єв. Луки з. 26 і 54.								
15	2	Н	19. по С. Кипріяна свмч.	19. по С. Тереси	6 18	17 13	1 36	15 33
16	3	П	Діонізія Ареопаг.	Герарда Мавлі	6 20	17 11	2 49	15 49
17	4	В	Єротей свмч.	Маргарети Аляк.	6 21	17 9	4 4	16 5
18	5	С	Харитини мч.	Луки ев.	6 23	17 7	5 23	16 22
19	6	Ч	† Томи ап. ☿	Петра з Ал.	6 24	17 5	6 44	16 42
20	7	П	Сергія і Вакха мч.	Івана Кант.	6 26	17 3	7 9	17 8
21	8	С	Пелагії прп.	Уршулі д. і м.	6 28	17 1	9 36	17 43
43. Глас 3. Єв. утр. воскр. 9. — На Літ. Ап. з. 200 і 131. Єв. Лук. з. 30 і 51.								
22	9	Н	20. по С. † Якова ап.	23. по С. Кордулі	6 29	17 0	10 58	18 30
23	10	П	Евлампія і Евламπίї мч.	Северина еп.	6 31	16 58	12 7	19 34
24	11	В	Филипа ап., Теофана еп.	Рафаїла Арх.	6 32	16 56	13 1	20 50
25	12	С	Прова і ин. мч. ☿	Криспіна	6 34	16 54	13 40	22 13
26	13	Ч	Карпа мч., Косми прп.	Евариста пап.	6 36	16 52	14 7	23 35
27	14	П	Параскеви прп.	Фльорентія	6 37	16 51	14 29	—
28	15	С	Евфимія прп., Лукіяна м.	Симона і Тад. ап.	6 39	16 49	14 47	0 54
44. Глас 4. Єв. утр. в. 10. — На Літ. Ап. зач. 203. Єв. Лук. зач. 35.								
29	16	Н	21. по С. Льонгіна сот.	21. по С. Наркіса	6 40	16 47	15 3	2 10
30	17	П	Осія пр., Андрея Крит.	Альфонса Родр.	6 42	16 45	15 18	3 24
31	18	В	† Луки ап. і ев.	Вольфганга еп.	6 44	16 44	15 34	4 37

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Повня дня 3 о год. 18 8 || Нів дня 19 о год. 6 45
Послідня кв. 11 . . . 17 46 || Перша кв. 25 . . . 23 21

ЛИСТОПАД

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	19	С	Йоїля пр	Всіх Святих	6 45	16 42	15 51	5 50
2	20	Ч	Артемія вч.	День Задушний	6 46	16 40	16 12	7 3
3	21	П	Іляріона Вел. прп.	Губерта еп.	6 47	16 39	16 39	8 15
4	22	С	Аверкія еп.	Кароля Бором.	6 49	16 38	17 13	9 24
45. Глас 5. Єв. утр. воскр. 11. — На Літ. Ап. зач. 215. Єв. Лук. зач. 83.								
5	23	Н	22. по С. Якова ап.	22. по С. Захарії	6 50	16 36	17 56	10 26
6	24	П	Арети і ин. мч.	Леонарда в.	6 52	16 35	18 49	11 19
7	25	В	Маркіяна і Мартирія мч.	Бл. Антонія Бал.	6 54	16 34	19 51	12 1
8	26	С	Димитрія вч.	Готфріда	6 55	16 32	20 57	12 34
9	27	Ч	Нестора мч.	Теодора м	6 57	16 31	22 7	12 59
10	28	П	Параск. вч.	Андрія з Авел.	6 58	16 29	23 17	13 20
11	29	С	Анастазії Рим. прп.	Мартина еп.	7 0	16 28	—	13 37
46. Глас 6. Єв. утр. воскр. 1. — На Літ. Ап. зач. 220. Єв. Лук. зач. 38.								
12	30	Н	23. по С. Зиновія і Зин.	23. по С. Мартина	7 2	16 27	0 29	13 53
13	31	П	Стахія і Амплія ап.	Станіслава Кост.	7 3	16 25	1 41	14 8
14	1	В	Листопад. Косми і Дам.	Йосафата еп. і м.	7 5	16 24	2 56	14 24
15	2	С	Акиндина мч.	Гертруди д.	7 6	16 22	4 14	14 43
16	3	Ч	Акепсіма мч.	МБ. Остробрам.	7 8	16 21	5 37	15 5
17	4	П	Йоанікія В. прп.	Сальомеї д.	7 10	16 20	7 5	15 37
18	5	С	Галактіона і Епістимії мч.	Романа м.	7 11	16 19	8 32	16 20
47. Глас 7. Єв. утр. в. 2. — На Літ. Ап. зач. 221 і 311. Єв. Лук. зач. 39 і Йо. 36.								
19	6	Н	24. по С. Павла св.	24. по С. Єлисау.	7 13	16 18	9 50	17 19
20	7	П	Єрона і ин. мч.	Фелікса Валеїз.	7 14	16 17	10 52	18 33
21	8	В	Собор св. Михаїла Арх.	Введ. в хр. ПБ.	7 16	16 16	11 38	19 57
22	9	С	Онисифора мч.	Кекилії д. і м.	7 17	16 15	12 10	21 22
23	10	Ч	Єраста і ин. ап.	Климент пап. м.	7 19	16 14	12 34	22 44
24	11	П	Міни, Віктора мч.	Івана від Хр.	7 20	16 13	12 53	—
25	12	С	† Йосафата свмч.	Катерини д. і м.	7 22	16 13	13 9	0 1
48. Глас 8. Єв. утр. в. 3. — На Літ. Ап. з. 224 і 318. Єв. Лук. з. 53 і Йо. з. 36.								
26	13	Н	25. по С. † Івана Золот.	25. по С. Леонар.	7 23	16 12	13 24	1 16
27	14	П	† Филипа ап.	Валеріяна еп.	7 24	16 11	13 40	2 28
28	15	В	Гурія і ин. мч.	Здислави	7 25	16 10	13 57	3 40
29	16	С	† Матея ап. і єв.	Сатурніна	7 26	16 9	14 17	4 52
30	17	Ч	Григорія еп. чудотв.	Андрія ап.	7 28	16 9	14 41	6 3

ВІДМІНИ МІСЯЦЯ:

Повня дня 2 о год. 8 59 Нів дня 17 о год. 17 24
Послідня кв. " 10 " " 13 18 Перша кв. " 24 " " 8 38

ГРУДЕНЬ

Стиль		Дні	Свята		Сонце		Місяць	
нов.	ст.		українсько-католицькі	римо-католицькі	схід	зах.	схід	зах.
1	18	П	Плятона і Романа мч.	Елігія еп.	7 29	16 8	15 12	7 12
2	19	С	Авдія пр., Варлаама ☿	Бібяни д.	7 30	16 8	15 52	8 17
49. Глас 1. Єв. утр. воскр. 4. На Літ. Ап. зач. 229. Єв. Лук. зач. 66.								
3	20	Н	26. по С. Григорія Дек.	1. Адв. Фран. Кс.	7 31	16 8	16 42	9 13
4	21	П	Введення в хр. Богор.	Барвари д.	7 33	16 8	17 41	9 58
5	22	В	Филимона ап., Кекилії	Сави еп.	7 34	16 7	18 46	10 34
6	23	С	Амфілоха і Григорія еп.	Миколая еп.	7 35	16 7	19 53	11 1
7	24	Ч	Катерини вмч.	Амвровія еп.	7 36	16 7	21 4	11 23
8	25	П	Климентя і Петра свмч.	Неп. Зач. ПДМ.	7 37	16 7	22 13	11 41
9	26	С	Алипія Стовп. прп.	Леокадії д.	7 38	16 7	23 23	11 57
50. Глас 2. Єв. утр. воскр. 5. — На Літ. Ап. зач. 233. Єв. Лук. зач. 71.								
10	27	Н	27. по С. Якова Пер. ☿	2. Адв. МБ. Льор.	7 39	16 6	— —	12 12
11	28	П	Стефана прпмч.	Дамазія пап.	7 40	16 6	0 34	12 27
12	29	В	Парамона і Филім. мч.	Александра м.	7 41	16 6	1 48	12 44
13	30	С	† Андрея ап.	Лукії д.	7 42	16 6	3 7	13 4
14	1	Ч	Грудень. Наум. пр.	Спіридїона еп.	7 43	16 6	4 30	13 30
15	2	П	Авакума пр.	Валеріяна еп. і м.	7 44	16 6	5 57	14 5
16	3	С	Софонія пр., Теодула	Евсевія еп.	7 45	16 7	7 21	14 57
51. Глас 3. Єв. утр. воскр. 6. — На Літ. Ап. зач. 250. Єв. Лук. зач. 76.								
17	4	Н	28. по С. Варв., Ів. Д. ☿	3. Адв. Лазаря	7 45	16 7	8 33	16 5
18	5	П	† Сави Освящ.	Очікув. МБ.	7 46	16 7	9 28	17 29
19	6	В	Миколая св. чуд.	Немезія еп.	7 47	16 8	10 7	18 57
20	7	С	Амвровія еп.	Теофіля м.	7 47	16 8	10 35	20 24
21	8	Ч	Патапія еп.	Томи ап.	7 48	16 8	10 57	21 46
22	9	П	Непор. Зач. Пр. Бог.	Зенона м.	7 49	16 9	11 15	23 4
23	10	С	Мини і Ермогена мч. ☿	Вікторії д. і м.	7 49	16 9	11 31	— —
52. Глас 4. Єв. утр. воскр. 7. — На Літ. Ап. зач. 257. Єв. Лук. зач. 76.								
24	11	Н	Праотців. Даниїла прп.	4. Адв. Нав. Адам.	7 50	16 10	11 46	0 18
25	12	П	Спіридїона еп.	Різдво Христове	7 50	16 10	12 3	1 31
26	13	В	† Евстратія і Авксен. мч.	Стефана	7 50	16 11	12 21	2 42
27	14	С	Тирса мч.	Івана ап.	7 50	16 12	12 44	3 54
28	15	Ч	Елевтерія свмч.	Дітий убит. у В.	7 51	16 13	13 13	5 4
29	16	П	Аггея пр.	Томи еп.	7 51	16 13	13 50	6 10
30	17	С	Даниїла пр. і 3 Молод.	Евгенія еп.	7 51	16 14	14 37	7 8
53. Глас 5. Єв. утр. воскр. 8. — На Літ. Ап. зач. 328 Єв. Мат. зач. 1.								
31	18	Н	Св. Отців. Севаст. ☿	Н. по Р. Сильв.	7 51	16 15	15 33	7 56

ВІДМІНИ МІСЯГЯ:

Повня дня 2 о год. 2 31 || Нів дня 17 о год. 3 53
Послідня кв. " 10 " " 7 24 || Перша кв. " 23 " " 21 9
Повня дня 31 о год. 21 54

ДО НАШИХ ЧЛЕНІВ, ПРИХИЛЬНИКІВ І ЛЮДЕЙ ДОБРОЇ ВОЛІ.

Отсю брошуру випускаємо замість календаря „Просвіти“ на 1933 р.

Брак гроша, страта, яку від кількох літ приносить нам календар, господарська скрута — примусили нас на цей рік не видавати нашого традиційного календаря.

Знаємо, що зробимо цим прикру несподіванку нашим Членам і Прихильникам, всеж таки просимо нам це вибачити й прийняти до відома, що ми інакше не могли поступити.

Замість календаря висилаємо Членам рівновартість у книжках.

Просимо прийняти цю брошуру без гніву й упередження, а наші слова, як чергову спробу викликати до Т-ва „Просвіта“ більше тепла і прихильности.

Львів, в листопаді 1932.

ГОЛОВНИЙ ВИДІЛ Т-ВА „ПРОСВІТА“.

**КОЖНИЙ УКРАЇНЕЦЬ (-НКА) ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ
найстаршої культурно-освітньої установи
ТОВАРИСТВА „ПРОСВІТА“ У ЛЬВОВІ (ГАЛИЧИНА)**

Перед вибухом великої, світової війни мало Т-во „Просвіта“ у Львові 2944 читалень та 76 філій. Сьогодні є 3200 читалень і 87 філій.

При філіях є: 43 бібліотеки-випозичальні з 34.878 книжками, 59 мандрівних бібліотек з 1661 книжкою, 30 філій мають власні доми, 9 філій мають власні площі.

При читальнях є: 1520 аматорських театральних кружків, 543 хори, 87 орхестр, 127 самоосвітніх кружків, 174 жіночі секції, 48 діточих садків, 884 читальняні доми, 30 в будові, 301 читалень має приготований матеріал до будови дому. По читальняних бібліотеках нараховується 276.027 книжок.

Усе те вислід повоєнної праці Т-ва „Просвіта“ у Львові. Праця призначена для цілого Народу, для піднесення нас самих на такий культурний рівень, аби нам не було соромно перед чужинцями, аби ми, як культурна Нація, могли сміло сягнути по ці права, які мають усі свободні народи. З розвитком культури й освіти набудемо також матеріяльні добра — а ці дві сили: **культура — освіта та матеріяльно-грошева потуга** поставлять нас в ряди свободних народів.

Ця праця вимагає грошей. Потрібні „Просвіті“ гроші пливуть: 1) з дару і 2) членських вкладок.

Членська вкладка виносить 2 доляри. За неї отримує член: грамоту, календар і книжки. Рештки з тої вкладки (кілька чи кільканацять центів) йдуть на культурно-освітню працю. Аби ці рештки могли дати потрібний фонд, мусять усі стати членами. Є ще вкладка члена добродія (25 долярів у рік) та члена спомагаючого (15 дол. у рік).

Пишіть та шліть вкладку і дар на адресу:

„Prosvita“ Ass'n Lviv, Rynok 10, E. Galicia, Poland, Europe.

ЧЛЕНИ „ПРОСВІТИ“ З ЗАГРАНИЦІ.

Евіденція членів Т-ва „Просвіта“ у Львові з заграниці виказує, що число членів, на жаль, паде. Коли візьмемо під увагу викази членів, поміщені у перших трьох брошурах (з 1924—1926 рр.) та викази поміщувані в дальших роках в календарях „Просвіти“ і оголошувані також в заграничній пресі, мусимо завважити болюче і сумне явище, що справа членства до львівської „Просвіти“ не знаходить заграницею відповідного зрозуміння.

Не можна виправдати того тільки грошевою скрутою та великим безробіттям. Безперечно, є люди, які голодують, але до них ніхто не має ніяких претенсій. А що безробіття і брак гроша не конче є причиною того, що хтось не відновив членства, чи не став членом, нехай послужать доказом наведені виїмки з письм наших членів:

Евген Команишин з Шикаго, Іл. присилає вкладку на 1932 р. та передплату на журнал „Життя і Знання“ й пише: „Я ще раз зазначую, що членом Т-ва „Просвіта“ буду й надалі помимо безробіття“.

Григорій Шустикевич — Джерзі Ситі, Н. Дж.:

„...Засилаю в листі 4 долари яко вкладку за рр. 1931 і 1932. Минулого року я вкладки не заплатив, але то через безробіття. Прошу прислати мені календар, бо я не хочу касувати свого членства, бо вже належу кілька років і хочу далі належати до нашого славного українського Товариства „Просвіта“.

М. В. Бабій з Ріджайн, Саск.:

„...Пересилаю 2 дол. на відновлення своєї вкладки. Тяжкі часи. Живу на утриманню міста, бо безробітний, але це ще не стоїть на перешкоді заплатити членську вкладку до такого Т-ва як „Просвіта“. Вона була моєю другою мамою щодо виховання, тому я не можу за неї забути, бо зробив би великий національний гріх“.

Причини й далі є ці самі, що ми їх навели в попередніх брошурах, статтях, закликах і т. д. Брак освідомлення, брак зрозуміння завдань „Просвіти“, її мети, брак зрозуміння ідеї поголовного членства „Просвіти“, поривання зв'язків зі старим краєм-батьківщиною — це причини, чому членство з заграниці не то що не поступає вперед, противно, паде.

Це наша загальна національна недуга, що ми добровільної, систематичної, тяжкої праці не любимо. Коли трапляться факти, як відомі події з осені 1930 р., тоді ми збудемося на сильний навіть відрух. Коли односельчани звернуться до нас за поміччю в будові дому, тощо, то ми збірку переведемо. Невелику вправді, але щось зберемо.

Але пильнувати, як національного обов'язку, такої справи, як щорічне членство в „Просвіті“, знати і пам'ятати, що вкладку треба що року відновити, що треба постійно приєднувати нових членів — це вже не належить до нашої звички. Треба цю справу розуміти й відчувати як загальнонародну, як національний обов'язок так, як розумів це наш член, бл. п. **Гринько Кошіль** з Neffs, Ohio, що записав на „Просвіту“ 100 дол., або другий член старенький священик **о. Іван Велигорський** з Гайгертаун, Па., який пише:

„Маю честь заслати draft на 4 долари, як мою членську вкладку за 2 роки, а іменно за 1931 і 1932. Можливо, що це буде моя остання вкладка, бо я вже постарівся і ослаб на силах. Жию на своїй маленькій фермі, але ще, хоч на відпустці, обслуговую малу парохію в Рідінг. В моїм тестаменті записав я для Т-ва „Просвіта“ у Львові 1000 доларів на першій місці. На всякий випадок прошу занотувати цей запис, щоби по моїй смерті доходити даровизни“.

На смертній постелі, згадуючи своїх найближчих, зараховує такий член до своєї найближчої родини також Т-во „Просвіта“.

І коли поставити на другому боці цілі маси таких, що можуть вкладку дати, а не дають, хоч нічого при цьому не втрачають, бо майже ціла вкладка вертає до члена в виді книжок, то як сумно виглядає таке порівняння!

Трапляються дуже гарні випадки розуміння справи членства і допомоги „Просвіті“, але їх є дуже мало. Цього

Пам'ятайте і подавайте другим адресу „Просвіти“:
Association „Prosvita“, Lvov, Rynok 10, East. Galicia, Poland,
Europe.

року дуже гарно списався Гемтремк, Міш. На відозву „Просвіти“ відгукнулися в цей спосіб, що 8 товариств вибрали своїх відпоручників, які створили комітет в складі 13 осіб. Метою цього комітету було збирати фонди для Т-ва „Просвіта“ у Львові. Видрукували спеціальні листи, при допомозі яких уповноважені приступили до праці. Збірка дала 341 доларів, з чого на вкладки прийшло 177 дол., на дар 149 доларів, а на внутрішню позичку 15 дол. Це є вислід праці в одному тільки і єдиному місті. А здається, що криза й безробіття, хто знає, чи не найбільше діткнула якраз робітників з фабрик Форда в Гемтремк і Дітройт.

Дар меншає, а вже дуже маленький вислід дала акція за внутрішньою позичкою для „Просвіти“. Виказ дає ясний і недвозначний образ.

Купно книжок в нашій книгарні дає також дуже багато до бажання. Умови догідні і ціна не висока. В Америці, Канаді і півд. Америці є ціла маса товариств, які повинні мати в бібліотеках наші книжки, тимчасом у звітних роках закупила заграниця в нашій книгарні дрібну кількість книжок. Що більше! Ми отримали кілька листів, в яких товариства просили о дарові книжки. Віримо, що ці товариства не мали за що купити книжок, але треба й нас зрозуміти, що з цього положенню, в якому Т-во „Просвіта“ тепер знаходиться, ми не можемо давати книжок даром. Вистане, коли „Просвіта“ посилає час-до-часу даром книжки до читалень і в околиці в краю, де ще сьогодні треба будити національного духа.

На культурно-освітньому полі можуть і повинні всі працювати. Чи Ви вже стали бодай членом „Просвіти“?

ПРОСВІТНЕ ЖИТТЯ В КАНАДІ

Укр. Т-во „Просвіта“ в Торонто, Онт. при вулиці Булвер 25, засновано 12. XII. 1929 р. Почин дала горстка людей доброї волі, яким присвічувала думка згуртувати людей якраз в таке товариство, присвічувало бажання плекати національну ідею та заховувати народні традиції. Основники Товариства не завелися у своїх надіях. Т-во зростає, члени напливають, робота йде. Т-во є також членом Гол. Т-ва „Просвіта“ у Львові. Світлина показує управу і членів Товариства:



Укр. Т-во „Просвіта“, 25 Bulver str., Toronto, Ont. Canada.

Й. Кучма, А. Копилівський, Г. Король, К. Бутрин, Г. Мазепа, М. Хміль, Е. Яцина, В. Ісарик, Д. Доміно, М. Джуган, М. Бутрин, М. Охримович, О. Семак, К. Гуменюк, Т. Мазепа, М. Демчук, А. Філюшка, А. Король, М. Копилівська, Й. Войтович, П. Тисяк, Я. Вайда, С. Вайда, Т. Кудельська, М. Репета, М. Репета, М. Савич, А. Ома, І. Кривобедрий, М. Косар, Е. Волкович, П. Качур, М. Бойцун, Т. Майор, Л. Іванець, К. Кульчицький, І. Бутрин, Г. Філюшка, Я. Верес, Т. Мелех. Діти: О. Філюшка, М. Король, С. Мазепа, І. Філюшка, Е. Король.

СПИС ЧЛЕНІВ

*Виказ заграничних членів за рр. 1931 і 1932 (по день 1. XII.)
і додатковий виказ за 1930 р. — та виказ жертводавців
і учасників внутрішньої позички.*

ЕВРОПА.

Англія. — Лондон:

Д-р Кисілевський Володимир Ю. 1931 і 1932 рр. по 2 дол.
Українське Бюро 1932 р. 3 „

Бельгія. — Брюссель:

Українська Громада 1930 і 1931 р. по 2 дол.

Швайцарія. — Женева:

Українське Бюро 1932 р. 3 дол.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ АМЕРИКИ.

	Рік	Дол.			
Amherst, Mass.			Куницький Степан	1931	2.—
			Михалюк Василь	„	2.—
			Вітковський Томко	„	2.—
	Болух Василь	1931	Базарницький Осип	„	2.—
	„ „	1932	Грицай Юрій	„	2.—
Олексів Андрій	1931	2.—	Труфим Василь	„	2.—
	1932	2.—	Комарянський Ст.	„	2.—
Ambrigde, Pa.			Apponong, R. I.		
Грицик Теодор	1931	2.50	Мартин Йосиф	1932	2.—
Amsterdam, N. Y.			Arnold, Pa.		
Чучман Василь	1931	2.—	Федак Іван	1931	3.—
„ „	1932	5.—	Auburn, N. Y.		
Мельничук Мих.	1932	2.—	о. Побуцький Ст.	1932	2.—
Гнип Константин	1931	2.—	Курочка Захар	1931	2.—
„ „	1932	2.—	„ „	1932	2.—

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Коковський Іван	„	2.—	Campbell, Ohio.		
Мозола Роман	„	2.—	Вітишин Конст.	1931	2.—
Олійник Федір	„	2.—	„	1932	2.—
Зановяк Семен	„	2.—	Дрогомирецький Мик.	1931	2.—
Мулик Григорій	„	2.—	„	1932	2.—
Олійник Олекса	„	2.—	Стецьків Дмитро	1931	2.—
Bayonne, N. J.			„	1932	2.—
о. Захарко Іван	1931	2.—	Кузенко Теодор	1931	2.—
„	1932	2.—	Стефанко Микола	„	2.—
Борис Петро	1931	2.—	Canonsburg, Pa.		
„	1932	2.—	Чопак Іван	1931	2.—
Рейтар Андрій	1931	2.—	Чопак Петро	„	2.—
„	1932	2.—	Фурман Іван	„	2.—
Бирич Андрій	1931	2.—	Дунда Андрій	„	2.—
„	1932	2.—	Зубенко Степан	„	2.—
Лабай Іван	1931	2.—	Chicago, Ill.		
„	1932	2.—	Генсьорський С.	1931	2.—
Щомак Остап	1931	2.—	„	1932	2.—
„	1932	2.—	Небор Юрій	1931	3.—
Липа Степан	1931	2.—	Солтис Михайло	1931	2.—
„	1932	2.—	„	1932	2.—
Путас Микола	1931	2.—	Команишин Евг.	1931	3.—
„	1932	10.—	„	1932	2.—
Спів. Т-во „Боян“	1932	10.—	Ничай Ігнат	1931	3.—
Bedford, Ind.			„	1932	3.—
Филипович Дм.	1931	2.60	Вацло Михайло	1931	3.—
Blackstone, Mass.			Шенгалевич Мих.	„	3.—
Швець Андрій	1931	2.—	Cleveland, Ohio.		
Бурак Василь	„	2.—	Павлусь Степан	1931	2.—
Bronx, N. Y.			„	1932	2.—
Чосник Степан	1931	2.—	Паливода Ст. Г.	1931	2.—
Стадник Іван	„	2.—	„	1932	2.—
„	1932	2.—	Болеста Петро	1931	2.—
Brooklyn, N. Y.			Когут Андрій	„	2.—
Угорчак Семен	1931	2.50	Головчак Павло	„	2.—
„	1932	2.50	Поливчак Петро	„	2.—
			Гребський Дмитро	„	2.—
			Биць Йосиф	„	2.—
			Нечипор Юлія	„	2.—

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Cohoes, N. Y.			Т-во „Згода“	1931	25.—
Ракочий Петро	1931	2.—		1932	25.—
„ „ „	1932	2.—	Д-р Кібзей А. Т.	1930	2.—
Зазуляк Ілько	1931	2.—	„	1931	2.—
„ „ „	1932	2.—	„	1932	16.—
Укр. Горож. Клюб	1931	5.—	Топорівський Мих.	„	2.—
„ „ „	1932	5.—	Андрусів Петро	1931	3.—
Говикович Мих.	1931	2.—	Войтович Текля	„	2.25
Афінович Антін	1931	2.—	о. Сембратович Л.	1932	2.—
„ „ „	1932	2.—	Дубик І.	„	2.—
Брацтво св. Петра і Павла			Ковальчук К.	„	2.—
	1931	5.—			
„ „ „	1932	5.—	Flint, Mich.		
Столяр Іван	1931	2.—	Стельмах Й.	1932	5.—
Зальопаний Дан.	1931	2.—	Старик	1932	5.—
„ „ „	1932	2.—			
Заблоцький Мик.	1931	2.—	Geigertown, Pa.		
„ „ „	1932	2.—	о. Велигородський Іван		
о. Шуховський Ів.	1931	2.—		1931	2.—
„ „ „	1932	2.—	„	1932	2.—
Сташко Василь	1931	2.—			
„ „ „	1932	2.—	Hamtramck, Mich.		
Мазурик Мих.	1931	2.—	Юркевич Дмитро	1932	2.—
„ „ „	1932	2.—	о. Струтинський М.	„	2.—
Михайляк Іван	1931	1.—	Прихитко Яків	„	2.—
Dearborn, Mich.			Жін. Т-во „Молода		
Союз Українок	1932	5.—	Україна“	„	25.—
Дембіцький Н.	„	2.—	Т-во ім. М. Шашке-		
Detroit, Mich.			вича	„	25.—
Блащук Андрій	1931	2.35	Брацтво Н. Зачаття	„	5.—
Мельник Іван	1932	3.—	Холявний Василь	„	22.—
Курчак Іван	1931	2.—	Жін. Політ. Клуб	„	10.—
„ „ „	1932	3.—	Брацтво св. Михаїла	„	5.—
Цебринський Юліян	„	2.—	Т-во „Цвіт Українок“	„	5.—
Войтович Павло	1931	2.25	Геник С.	„	2.—
„ „ „	1932	2.—	Нізай В.	„	2.—
			Черній М.	„	2.—
			Кузак П.	„	2.—

Висока освіта і культура дає народові силу. Чим Ви допомогли українському народові до досягнення цієї мети?

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Бодяк П.	„	2.—	Jersey City, N. J.		
Пшик В.	„	2.—	Шустикевич Гр.	1931	2.—
Сігда О.	„	2.—	„	1932	2.—
Панчук В.	„	2.—	Брацтво св. Івана		
Холявка А.	„	2.—	Хрест.	1931	2.50
Скочиліс І.	„	2.—	Піддубчишин К.	1931	2.—
Кушнір М.	„	2.—	„	1932	2.—
Ткачук С.	„	2.—	Др. Мишуга Лука	1931	25.—
Стіс Р.	„	2.—	Укр. Хор ім. М. Ли-		
Гащишин П.	„	2.—	сенка	1932	5.—
Біда М.	„	2.—	Гіль Василь	1931	2.—
Головчак М.	„	2.—	„	1932	2.—
Кліш І.	„	2.—	Микула Іван	1931	2.—
Липцан Д.	„	2.—	Мельниченко Мих.	„	4.—
Федюк М.	„	2.—	„	1932	2.—
Бойко П.	„	2.—	„		
Кльоц В.	„	2.—	Восціславський С.	1931	2.—
Байор В.	„	2.—	„	1932	2.—
Тиро Микола	„	2.—	Бурак Микола	1931	2.—
Harvey, III.			„	1932	2.—
Миленький Іван	1930	2.—	Петришин Микола	1931	2.—
„	1931	2.—	„	1932	2.—
Irvington, N. J.			Манорик Нестор	1931	2.—
Лисак Іван	1931	2.—	Скібінський Ст.	1931	2.—
Романишин Павло	„	2.—	Гумницький Іван	„	2.—
Iselin, N. J.			„	1932	2.—
Бекаш Кость	1931	2.—	Юрків Марко	1931	2.—
„	1932	2.—	Заяць Микола	1932	2.—
Василик Михайло	1931	2.—	Брацтво св. Арх.		
„	1932	2.—	Михаїла	1932	5.—
Ковальчук Дмитро	1931	2.—	Т-во Радехівщина	„	2.—
„	1932	2.—	Пігура Микола	„	2.—
Купчак Михайло	1931	2.—	Косоноцький Мих.	„	2.—
„	1932	2.—	Кухар Олекса	„	2.—
Ленчик Яків	1931	2.—	Кіт Степан	„	2.—
„	1932	2.—	Рибак Софрон	„	2.—
Коновал Іван	„	2.—	Грабар Іван	„	2.—
			Іванчук Михайло	„	2.—
			Шарик Антін	„	2.—

Ставай в ряди членів „Просвіти“ й других вживай.

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Joliet, Ill.			New York, N. Y.		
Кочан Осип	1931	2.—	Ляхович Михайло	1931	6.35
„ „	1932	3.—	„ „	1932	2.50
Болехівський М.	1930	2.—	Український Базар	1931	2.—
„ „	1931	2.—	„ „	1932	2.50
Кочан Анастасія	1932	2.—	Стефанів Федь	1931	2.—
Kansas City, Mo.			„ „	1932	2.—
Романчук Дмитро	1931	3.—	Редчук Петро	1931	2.—
„ „	1932	2.—	„ „	1932	3.—
Lyndora, Pa.			Гаврилко Іван	1931	3.—
Лучка Василь	1932	2.—	„ „	1932	5.—
Mc. Kees Rocks, Pa.			Питльований Ст.	1931	2.—
Кіналь Іван	1931	1.—	„ „	1932	2.—
„ „	1932	2.—	Укр. Демокр. Клюб	1931	2.—
Minersville, Pa.			„ „	1932	23.—
о. Чапельський Лев	1931	2.—	Нападій Данило	1931	3.—
„ „	1932	2.—	„ „	1932	2.—
о. Добротвір Дм.	1931	2.—	„Провидіння“ від. І.	1931	4.—
Minneapolis, Minn.			„ „	1932	10.—
Луців Теодор	1932	2.—	East Orange, N. J.		
Newark, N. J.			Білоган Осип	1931	2.—
о. Чаплинський			Olean, N. Y.		
Йосиф	1931	2.—	Запорожська Січ	1931	2.—
Чит. „Просвіти“	„	2.—	„ „	1932	2.—
„ „	1932	2.—	Ozon Park, N. Y.		
Каськів Теодозій	1931	2.—	Костів Н.	1932	5.—
Т-во Просв. Запо- рожа	„	2.—	Palmerton, Pa.		
Т-во Б. Хмельниць- кого	„	2.—	Коцюбинський Дм.	1931	2.—
Дідоха Григорій	„	2.—	Дмитрик Степан	„	2.—
New Castle, Pa.			Батько Степан	„	2.—
Мельник Осип	1931	2.50	Климишин Ігнатій	„	2.—
„ „	1932	5.50	Сеньків Павло	„	2.—
			Passaic, N. J.		
			Дирій Андрій за рр.		
			1926-27-28-29-31-32	12.—	
			Филь Михайло	1931	2.—
			„ „	1932	2.—

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Фенканин Дмитро	1931	2.—	Richlandtown, Pa.		
„ „	1932	2.—	Мілян Степан	1932	2.—
Лелет Володимир	1931	2.—	Rutland, Vt.		
„ „	1932	2.—	Кінах Іван	1931	2.—
Ільків Тимко	„	2.—	„ „	1932	2.—
Березівський Ол.	„	2.—	Shamokin, Pa.		
Philadelphia, Pa.			Укр. гр. кат. Гро-		
„Провидіння“	1931	25.—	мада	1931	20.—
Брацтво св. Воло-	1931	5.—	Stotesbury, W. Va		
димира			Мацкевич Василь	1931	3.—
Брацтво св. Воло-	1932	2.50	„ „	1932	3.—
димира	1931	2.—	Sunderland, Mass.		
Слободян Степан	1932	2.50	Тимкович Теодор	1931	2.—
„ „			„ „	1932	5.—
Укр. Стрілецька	1931	5.—	Syracuse, N. Y.		
Громада			Яворський Антін	1931	2.—
Укр. Стрілецька	1932	2.—	Малимон Михайло	„	2.—
Громада	„	2.—	Т-во „Запорожська		
Осадчук Василь	„	5.—	Січ“	„	2.—
Т-во „Любов“	„		Т-во „Запорожська		
Pittsburgh, Pa.			Січ“	1932	10.—
Укр. кат. Церква	1931	10.—	Лесюк Іван	1931	2.—
св. Юрія			Tams, W. Va.		
Plainsboro, N. J.			Магун Гринь	1931	2.—
Лацік Дмитро	1931	2.—	„ „	1932	2.—
„ „	1932	2.—	Піпа Василь	1931	2.—
Кручковський Мих.	1931	2.—	„ „	1932	2.—
„ „	1932	2.—	Піпа Михайло	1931	2.—
Сеник Матвій	1931	2.—	„ „	1932	2.—
Providence, R. I.			Т-во ім. Т. Шев-		
Бойко Гринько	1932	2.—	ченка	1931	2.—
Болюх Гринько	„	2.—	Т-во ім. Т. Шев-		
Ворона Іван	„	2.—	ченка	1932	2.—
Свідер Михайло	„	2.—	Магун Іван	1931	5.—
Pullman, Ill.			„ „	1932	2.—
Махник Андрій	1931	2.—			
Корпан Йосиф	„	3.—			

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Toledo, Ohio.			Лабойда Іван	„	2.—
Чорний М.	1931	2.—	„ „	1932	2.—
Скотинський Мик.	„	2.—	Сокирка Іван	1931	2.—
Woonsocket, R. I.			„ „	1932	2.—
Затонський Іван	1931	2.—	Федків Михайло	1931	2.—
Кушнір Ігнатій	„	2.—	„ „	1932	2.—
Yonkers, N. Y.			Ганчарик Адам	1931	2.—
Фатюк Михайло	1931	2.—	Сакала Григорій	„	2.—
„ „	1932	2.—	„ „	1932	2.—
Мандзій Василь	1931	2.—	Богдан Микола	1931	2.—
„ „	1932	2.—	„ „	1932	2.—
Гавриляк Микола	1931	2.—	Чолій Микола	1931	2.—
Кіндзерський Мик.	„	2.—	Шутович Михайло	„	2.—
Чолій Константин	„	2.—	Мартинів Степан	1932	2.—
			Укр. Горож. Клюб	1930	2.50
			„ „ „	1931	2.50

КАНАДА

	Рік	Дол.		Рік	Дол.
Aberdeen, Sask.			Сліпченко Г.	„	2.—
Габрух Дмитро І.	1931	2.50	Савасій Н.	„	2.—
„ „	1932	2.—	Chipman, Alta.		
Andrew, Alta.			Котик Іван	1931	2.—
Григорович Ол.	1932	2.—	„ „	1932	2.—
Blaine Lake, Sask.			Colonsay, Sask.		
Боднар Василь	1930	2.—	Марковський Ант.	1931	3.—
St. Boniface, Man.			„ „	1932	2.—
Укр. Просв. Т-во			Edmonton, Alta.		
ім. Т. Шевченка	1931	2.—	Укр. Стріл. Громада		
St. Boswells, Sask.			гурток ч. 2.	1932	2.—
Гавриш Михайло	1931	2.—	Fedorah, Alta.		
Canora, Sask.			Т-во ім. І. Франка	1932	2.—
Григораш Іван	1931	2.—	Fort William, Ont.		
Свинарчук Мих.	1932	2.—	Паляниця Семен	1931	2.—
Козяр П.	„	2.—	„ „	1932	2.—

	Рік	Дол.		рік	дол.
Олійник Михайло	1931	2.—	Preeseville, Sask.		
„ „	1932	2.—	Гаврилюк Ф. Т.	1932	2.—
Мандзюк Михайло	1931	2.—	Prelate, Sask.		
„ „	1932	2.—	о. Волохатюк Тарас	1931	3.—
Fort Grahame, B. C.				1932	2.—
Мельник Іван	1931	3.—	Укр. Народ. Дім	1931	5.—
„ „	1932	2.—	Regina, Sask.		
Kenora, Ont.			Бабій Михайло В.	1931	2.—
Кокор П.	1931	2.—	Пукіш Катерина	1931	2.—
Ганчарик Семен	1932	2.—	„ „	1932	2.—
Ратуський Петро	„	2.—	Т-во „Доньки		
Meacham, Sask.			України“	1931	2.—
Читальня	1931	3.—	Т-во „Доньки		
„	1932	2.—	України“	1932	2.—
Клюкевич Онуфр.	1931	2.—	Rembrandt, Man.		
„	1932	2.—	Сироїдів Микола	1931	2.—
Дутчишин Н. І.	1931	2.—	Sheho, Sask.		
„ „	1932	2.—	о. Стратійчук Д. Ф.	1931	2.—
Mikado, Sask.			„ „	1932	2.—
Михасів М.	1932	2.—	Укр. Бібліотека	1931	2.—
Montreal, Que.			„ „	1932	2.—
Мех Григорій	1931	2.—	Strantford, Ont.		
„ „	1932	5.—	Цірка Степан	1932	2.—
Mundare, Alta.			Stuartburn, Man.		
ОО. Василяне	1931	2.—	Когут Йосиф	1931	1.—
„ „	1932	2.—	Tolstoi, Man.		
Musidora, Alta.			о. Грицина Єронім	1931	2.—
Масцюх Волод.	1932	2.—	„ „ „	1932	2.—
Orran, Sask.			Tarnopol, Sask.		
Ягольницький Ол.	1932	2.—	Войціхов-		
			ський В. А.	1931	2.—

В жовтні обходять Українці „Свято Книжки“. Чи Ви купили бодай кілька книжок для себе, або до бібліотеки свого Товариства? (Книжки купуйте через „Просвіту“).

	рік	дол.		рік	дол.
Войціхов- ський В. А.	1932	2.—	Ясенівський Мик.	„	2.—
Timmins, Ont.			Храпко Микола	„	2.—
Кан. Укр. Т-во			Березовський Гр.	„	2.—
„Просвіта“	1932	2.—	Буртник Дмитро	„	2.—
Toronto, Ont.			Карман Роман	„	2.—
Др. Гуменюк Теод.	1931	2.—	Кунікевич Юліян	„	2.—
„ „ „	1932	4.—	Чепіль Дмитро	„	2.—
Притула Теодор	1931	2.—	Мазурик Григорій	„	2.—
„ „ „	1932	2.—	Материн Михайло	„	2.—
Остапович Панько	1931	2.—	Голик Петро	„	2.—
Капуста Василь	„	2.—	Нужда Адам	„	2.—
Пилат Семен	„	2.25	Николяк Дмитро	„	2.—
„ „ „	1932	2.—	Vancouver, B. C.		
Бартош Іван	1931	2.—	„Взаїмна Поміч“		
Укр. Т-во „Про- світа“	1931	2.05	від 20.	1931	2.—
Укр. Т-во „Про- світа“	1932	2.—	„Взаїмна Поміч“		
Кучерепа Ілько	1931	2.25	від 20.	1932	12.—
„ „ „	1932	2.—	Vegreville, Alta.		
Шевчук Петро	1931	2.25	Т-во ім. Т. Шев- ченка	1931	2.—
„ „ „	1932	2.—	др. І. Якіміщак	„	2.—
Савчук Іван Й.	1931	2.—	Зварич Петро	„	2.—
„ „ „	1932	4.—	Порайко Ілля	1932	2.—
Блаженко Микола	1931	2.—	Зварич Андрій	1931	2.—
Укр. Народ. Дім	„	2.—	Сисак Симеон	1932	2.—
„ „ „	1932	12.—	Паук Василь	„	2.—
Музика Антін	1931	2.—	Флічук Юрій	„	2.—
Луцик Григорій	„	2.40	Зарубій Василь	1931	2.—
Укр. Т-во „Про- світа“	„	2.—	Романчич Ганка	„	2.—
Укр. Т-во „Про- світа“	1932	2.—	Байдала Микола	„	2.—
Стангрет Василь	1931	2.25	„ „	1932	2.—
„ „ „	1932	2.—	Кіріак Ілля	1931	2.—
Маценко Олекса	„	5.—	Лемішка Франко	1932	2.—
Кунікевич Маріян	„	2.—	Кирилюк Василь	„	2.—
Хабаль Микола	„	2.—	Курієць Яків	„	2.—
Чумак Микола	„	2.—	Vergin, Sask.		
			Киба Антін	1931	2.—
			„ „	1932	2.—

	рік	дол.		рік	дол.
Winnipeg, Man.			Андрусишин		
Пастух Вартол.	1931	2.—	Кость, М. А.	„	4.—
Цукорник Юрій	„	2.—	Герич Дмитро	1932	2.—
„ „	1932	3.—	Василишин Остап	„	2.—
Коржик Михайло	1931	3.—			

ПІВДЕННА АМЕРИКА

АРГЕНТИНА

	рік	дол.
Apostoles (Mis.)		
Варениця Йосиф	1931	3.33
„ „	1932	2.30

Berisso, F. C. S.

Лесюк Степан	1932	3.—
--------------	------	-----

Buenos Aires.

Т-во „Просвіта“	1931	16.—
„ „	1932	28.—
Данилишин Мих.	1931	2.—
„ „	1932	2.—
Голубович Антін	1931	2.—
Лісовий Василь	„	2.—
„ „	1932	2.—
Крупка Степан	1931	2.—
„ „	1932	2.—
Кузьмич Осип	1931	1.—
Дашко Ілько	„	2.—
Ярема Іван	„	2.—
Кривий Іван	1932	2.—

Cordoba, F. C. S. A.

Головацький Іван	1931	2.—
Цуп Михайло	„	2.—
„ „	1932	2.—

рік дол.

Est. Humboldt, F. C. S. F.

Гудзоватий Іван	1931	2.—
„ „	1932	2.—

БРАЗИЛІЯ

Guajuvira

Шеремета Іван	1931	2.25
Шеремета Григорій	„	2.—

Jangada

Т-во ім. Т. Шев- ченка	1931	1.—
---------------------------	------	-----

Linha F. Correa

Т-во ім. Т. Шев- ченка	1931	2.—
---------------------------	------	-----

Ouro Verde

Мойса Дмитро	1931	2.—
--------------	------	-----

Prudentopolis

Остапів Волод.	1931	2.—
----------------	------	-----

ПАРАГВАЙ

Fuerte Olimpo

Падучак Ілля	1931	2.—
Др. Тимченко Ев.	„	2.—

**Знай і пам'ятай, що книжка й тільки книжка допоможе
нам добути і закріпити кращу майбутність.**

А З І Я

рік дол.

КИТАЙ

Harbin

Укр. Т-во „Про- світа“	1931	2.—
---------------------------	------	-----

СИРІЯ.

Alexandrette

Шіянъ Левко	1931	1.—
-------------	------	-----

АВСТРАЛІЯ

Ormiston

Дончак Т.	1931	2.—
„ „	1932	2.—

Д А Р

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ АМЕРИКИ

о. Пристай Олександр, Hartford, Conn.	1931	1.—
„Обєднання“, Philadelphia, Pa.	„	159.—
„ „	„	70.—
„ „	„	40.—
„ „	„	20.—
„ „	„	2.—
„ „	„	13.—
„ „	„	12.—
„ „	„	48.—
„ „	1932	10.—
„ „	„	8.40
„ „	„	3.—
Укр. Народний Союз, Jersey City, N. J.	1931	100.—
„ „ „ „ „ „ „	1932	100.—
Дзера Ілько, New York, N. Y.	1931	5.—
Закалужний Нестор, New York, N. Y.	1932	2.—

Гріш обернений на закупно книжки, поверне у свій час
стократно побільшений.

Союз Укр. Організацій, Cleveland, Ohio		1931	25.—
" " " " "		1932	25.—
Невідомий жертводавець, Detroit, Mich.		1932	2.—
Церковний Комітет, Rochester, N. Y.		"	15.—
Жертводавці (через п. Курочку), Auburn, N. Y.		"	28.—
Комітет збірки Hamtramck, Mich.		1932	
	дол.	рік	дол.
Збірка на салі	5.55	Незнаний	0.50
Т-во Гетьманська Січ	5.—	Т. Починок	1.—
І. Кульчицький	1.—	М. Попович	0.50
І. Сорока	1.—	Й. Кульчицька	1.—
С. Стакер	0.50	Й. Свасюк	1.—
І. Лабач	1.—	В. Холивай	1.—
С. Бубик	1.—	М. Пшильгла	0.50
В. Бугай	1.—	М. Лабунь	1.—
А. Явний	0.50	Н. Когут	2.—
Й. Дума	1.—	П. Ганиш	1.—
В. Юрійчук	0.50	М. Войтович	1.—
І. Печенюк	0.50	Я. Наюка	0.50
С. Татарин	0.50	І. Андрушко	0.25
М. Скитник	0.50	К. Сосновська	0.50
Лукія Сернюк	0.50	А. Патра	0.50
П. Станер	1.—	А. Холявка	0.50
Я. Рудик	1.—	Н. Хринівський	0.25
І. Чайківський	0.25	А. Михальчик	0.25
Гр. Кравчишин	1.—	К. Крушкевич	0.50
М. Кушек	0.25	І. Гавич	0.25
П. Цитульський	0.25	В. Сідляр	0.50
С. Гего	0.50	М. Голюка	0.25
І. Колюх	0.50	С. Варрен	0.25
С. Годошко	1.00	Д. Пох	1.—
М. Баско	1.—	Н. Машталір	1.—
П. Сторожинський	1.—	М. Бабій	0.50
І. Прислупський	1.—	І. Голида	0.50
Гарас	1.—	В. Юрко	0.25
Т. Данилишин	0.25	Д. Войтишин	1.—
А. Гумен	0.50	І. Заблоцький	1.—
Е. Копачаб	0.25	К. Шаран	0.25
М. Венський	0.10	П. Ковальчук	0.10
А. Линберг	0.10	С. Корнецький	0.10
А. Білик	0.50	П. Галанда	0.10
А. Бедорчак	0.50	С. Пасяк	0.10
О. Явний	0.50	С. Марук	0.10

рік	дол.	рік	дол.
А. Левицький	0.25	І. Костів	1.—
Н. Баран	1.—	Н. Дошнар	0.50
Е. Ковальчук	0.25	А. Волошин	1.—
С. Гулявський	1.—	М. Козак	0.50
М. Тимоць	1.—	С. Мацевка	0.50
І. Сурков	0.50	Р. Бугай	0.50
Н. Левкевич	1.—	Я. Мерещак	0.50
О. Ярема	1.—	Гр. Берай	0.50
Й. Процюк	1.—	С. Холіак	1.—
М. Ботюк	1.—	Н. Федоришин	1.—
В. Бойчук	1.—	К. Василик	0.50
М. Прихітко	1.—	З. Паливода	0.50
М. Дзюбанський	0.25	К. Стефанюк	0.50
І. Андрушко	1.—	І. Явний	1.—
Й. Свасюк	0.25	В. Божунський	1.—
І. Бойко	0.25	І. Бабай	1.—
М. Темний	0.25	А. Скула	1.—
П. Андрушків	0.50	Т. Стеткевич	0.50
В. Дзівер	0.25	Я. Тайтурук	1.—
Е. Курчак	0.50	Я. Король	1.—
А. Прибила	1.—	Н. Нищий	0.50
Н. Сорочук	0.50	Д. Ярис	1.—
І. Цурій	0.25	Д. Гарас	0.50
А. Куцулила	0.25	П. Білоус	0.50
Т. Баран	1.—	Т. Зарембський	1.—
П. Стахович	1.—	І. Атаманець	0.50
Вол. Осадчук	1.—	М. Павлюк	1.—
П. Батожинський	1.—	П. Малят	1.—
В. Шляхтич	1.—	Н. Красицька	1.—
О. Крайківський	1.—	Збірка на забаві	6.05
Й. Еомюк	1.—	Й. Крупка	0.25
С. Гарфачук	0.25	В. Папчук	5.—
О. Чепак	0.50	Парохія Неп. Зачат.	10.—
Т. Милик	0.50	Ліга Горожан	21.—

Коли Ваш знайомий обходить свої уродини, Ви даєте йому дарунок. Чи Ви дали „Просвіті“ який дар в дні 8-го грудня?

КАНАДА

Святочний Комітет Т-ва „Просвіта“ W. Toronto, Ont.	1931	35.—
Т-во „Просвіта“ „ „ „ „	„	11.—
Парій Петро „ „ „ „	„	1.—
Дик Йосиф (через Укр. Стр. Громаду) „ „ „ „	1932	1.—
Укр. Т-во „Просвіта“ „ „ „ „	„	8.—
Філяс Василь, Ocean Falls, B. C.	1931	1.—
Стрілецький Гурток через Укр. Стріл. Громаду у Вінніпегу, Edmonton Alta	„	19.—
Микитюк Дмитро і Тов-щі УСС-и Winnipeg, Man. Замість вінка на могилу свого команданта бл. п. М. Галущинського	„	5.—
Головна Управа Укр. Стріл. Громади, Winnipeg, Man.	1932	2.40
Ганчарик С. і Тов-щі жертводавці, Kenora, Ont.	1931	25.—
Взаїмна Поміч. Від. 20 і тов., Vancouver, B. C.	1932	14.—
Жіноче Т-во, о. Т. Д. Волохатюк і другі жертводавці, Prelate, Sask.	1932	20.—
Т-во „Просвіта“, Fort William, Ont.	„	25.—
Т-во „Доньки України“, Regina, Sask.	„	35.—
Через Укр. Стріл. Громаду Winnipeg, Man.:		
Канад. Укр. Т-во „Просвіта“, Timmins, Ont.	„	13.—
Зелений Богдан, жертва з коляди, Myrnam, Alta.	„	16.75
Укр. Стріл. Громада, Гурток ч. 2. Edmonton, Alta.	„	8.—

Е В Р О П А

ФРАНЦІЯ

Т-во „Просвіта“, Chalette	1931 р.	28.— зол.
Чит. ім. І. Франка, Corbeil	„ „	26.28 „
„ „ „ „ „ „	1932 „	19.74 „
Іванюх Семен, Mont. St. Martin	„ „	60.— фр.
Чит. „Просвіти“, Cransac	„ „	150.— „

НІМЕЧЧИНА

Укр. Науковий Інститут, Берлін	1931 р.	5.— дол.
--------------------------------	---------	----------

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА

Проф. Смаль-Стоцький, Прага	131.75 зол.
-----------------------------	-------------

Інж. Канн Франц	„	131.81	„
проф. Русова Софія	„	5.24	„
інж. Дольний С. О. Пільзно		26.04	„

ЗАКАРПАТТЯ

Крижанівський Ст., Цереквіце	50.—	зол.
Березюк Ст., Мукачево	2.60	„

На внутрішню позичку ввели:

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ АМЕРИКИ

Магун Гринь,	Tams, W. Va.	6.—	дол.
Магун Іван	„ „ „	7.—	„
Магун Микита	„ „ „	6.—	„
Озарчук Микола	„ „ „	6.—	„
Мацькевич Василь,	„ „ „	6.—	„
Т-во ім. Ів. Франка,	Hamtramck, Mich.	15.—	„
Кочан Осип,	Joliet, Ill.	5.—	„

КАНАДА

Народний Дім, Vita, Man.	10.—	„
--------------------------	------	---

АРГЕНТИНА

Варениця Йосиф, Apostoles, Miss.	50.—	зол.
----------------------------------	------	------

БРАЗИЛІЯ

Т-во ім. Шевченка, L. F. Correa	1.20	дол.
---------------------------------	------	------

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА

Гнатюк Назар, Прага	50.—	зол.
проф. Сірополко Степан, Прага	5.25	„
Др. Смаль-Стоцький Степан, Прага	26.34	„
Гордіюк Іван, Межиріче Вол.	50.—	„
др. Малик Андрій, Братислава	100.—	„
Гладій Опанас	100.—	„
Поливка-Кульчицькі Марія і Петро, Сляни		
к. Праги	262.—	„
Українське Т-во, Пільзно	10.—	„
Комаринська Степанія, Ужгород	25.—	„
Доньчик Йосиф, Тячево	10.52	„

Громадянинне! Купи книжку! Вона стане для Тебе найкращою зброєю, яка бореться і здобуває.

РУМУНІЯ

Геродот Дмитро, Букарешт 50.— „

ФРАНЦІЯ

Квасницький Володимир, Mulhouse 69.80 „

Через „Об'єднання“ у Филедельфії, Па. отримала „Просвіта“ в рр. 1930-31-32 (до 1. IX. 1932) разом дол. 1,753.50, а саме:

в р. 1930	629.50
„ „ 1931	729.—
„ „ 1932	395.—

Невияснені грошеві посилки.

Через касову книгу Т-ва „Просвіта“ пройшли деякі грошеві квоти, яких призначення є нам невідоме. В деяких випадках ми запитували, але не отримали відповіді. Тим-самим, правдоподібно, позиції вкладок, дару тощо не є повні. Такі невияснені посилки є:

в 1931 р. 1. о. Василь Турула, Rochester, N. Y.	88.40 зол.
2. Г. Корпан (?), Toronto, Ont.	6.— дол.
3. Deutsche Bank, Danzig	15.60 „
4. Т-во „Просвіта“, Montreal, Que	10.— „
в 1932 р. 1. Drezdner Bank, Danzig	5.— „
2. Т-во „Просвіта“, Toronto, Ont.	77.— зол.

Дім, в якому нема книжки, подібний до людини, яка не має душі.

У Львові, в листопаді 1932.

ВАША ВСЕЧЕСНОСТЕ!

Освітня праця, це одинока тривка основа існування й кращого майбутнього нації. Зрозуміли це вже всі культурні народи світа й тому — освітні установи та їх працівників оточують якнайбільшою пошаною, і на освіту дорослих не жалують ні державних, ні приватних фондів.

У нас сповняє те високе й відповідальне завдання „Просвіта“. Годі зчислити ті великі заслуги в моральній, освітній і економічній розбудові української нації, які має за собою „Просвіта“ за час своєї 64-літньої праці. Але й годі збагнути усю трагедію тої важкої боротьби, яку приходить вести Товариству за здобуття найконечніших матеріальних засобів для тої праці.

Бюджет видатків „Просвіти“, не маючи постійних доходів, мусить спиратися на таких пливких позиціях, як: членство, продаж книжок і жертвенність українського громадянства.

Ця жертвенність ніколи не заводила „Просвіту“. Навіть у дуже скрутних хвилях почесний „Дар Просвіти“ завжди дописував.

А й сьогодні — господарська скрута серед народу не мала, вона навіть більша ніж колинебудь досі. Але й моральна і матеріальна поміч потрібна „Просвіті“ під цю пору більше, ніж колинебудь досі.

Перед „Просвітою“ стоять великі завдання. До давних прибувають щораз то нові, викликані новими обставинами й пекучими потребами народу. Фінансова санація Товариства, організація освітньо-виховної праці, а перш за все боротьба з неписьменністю аж до її повної ліквідації — отсе три програмові завдання, які мусимо переводити пляново, послідовно й успішно таки зараз, не гаючи ні одного дня.

Неписьменність росте застрашаючо. Процент неписьменних при сучасній системі утравізму з кожним ро-

ком більшає і... несе небезпеку завалення усього нашого національного дорібку... несе загрозу смерті нації. На цю небезпеку не може бути нечула й байдужа ні одна українська душа. Тим більше „Просвіта“.

І „Просвіта“ виконає свою велитенську працю, якщо громадянство — весь нарід її підтримає. Раз у рік звертається до Вас „Просвіта“ за підмогою у роковини свого народження — у великі роковини втілення високої ідеї. Звертається з вірою, що Ви розумієте вагу „Просвіти“ в життю народу та щиро відчуваєте потребу матеріальної допомоги Товариству.

Тому відозвітьися на наш поклик і перешліть почесний „Дар Просвіти“!

Допильнуйте, щоб усі Ваші свояки, знайомі зробили те саме! При кожній стрічі питаєте їх, чи вже післали „Дар Просвіти“. Освідомлюйте, кого лиш можете, про завдання „Просвіти“ та обовязки громадянства супроти неї.

Енергійне зусилля усього громадянства піддержить „Просвіту“. Усі свідомі й ідейні Діти народу скупчаться біля неї для праці з „Просвітою“ і для народу. Час не жде!

З правдивою пошаною

За ГОЛОВНИЙ ВИДІЛ Т-ВА „ПРОСВІТА“ У ЛЬВОВІ:

Др. Іван Брик вр., голова; *Василь Мудрий* вр., заст. голови; *Др. Карло Коберський* вр. заст. голови; *Михайло Таранько* вр., секретар; *Остан Павлів* вр., заст. секретаря.

Бути членом „Просвіти“ — це обовязок і честь. — „Просвіта“ працює вже 64 роки.

Невжеж Ви не хочете причинитися до цієї благородної праці? Вступайте негайно самі в члени та завзивайте других! Ніхто не повинен стояти осторонь, коли кується Воля Народу!!!

Т-ВО „ПРОСВІТА“ У ЛЬВОВІ.

ЗАПРОСИНИ ДО ПЕРЕДПЛАТИ ЖУРНАЛУ „ЖИТТЯ І ЗНАННЯ“

З днем 1 січня 1933 р. починається вже шестий рік існування
одинокого в нас, популярно наукового місячника „Життя і Знання“.

Хто не передплатував досі „Життя і Знання“, не читав його,
а може й взагалі в руках не мав, того просимо доконче переглянути
останній річник нашого журналу, або зажадати в Адміністрації оказо-
вого числа та справді прочитати його. Тоді переконається, що на
зміст журналу складаються статті з усіх майже ділянок науки
й знання. Є там археологія (наука про старовину), астрономія, бібліо-
графія (відомості про нові книжки), біографія (життєписи заслужених
людей), вістки про винаходи наукові й практичні, гігієна (наука про
здоровля), географія (землезнання), історія культури й політична України
та чужих народів, легунство, медицина, метеорологія (наука про погоду),
мовознавство, некрологі (життєписи померлих діячів), освіта, палеонто-
логія (наука про давно вгинулих звірів), педагогія (наука про вихо-
вання), побут український та інших народів, подорожі наукові, природничі
науки, радіо, руханка, сільське господарство, соціологія (наука про
суспільність), спорт, техніка у всіх її ділянках, фільми, фотографія й інше.

„Життя і Знання“ повинно знаходитися в кожній україн-
ській хаті, кожній читальні, кооперативі й освітньо-культурній уста-
нові!

Його повинні передплатувати всі, що займаються культурно-
освітньою роботою в народі, передовсім наше учительство і духовен-
ство, а далі всі інші: адвокати, лікарі, інженери, промисловці, купці,
приватні й державні урядовці. Не потреба додавати, що усі філії
і Читальні „Просвіти“ повинні передплатувати його обов'язково.

Передплата на рік в краю і Чехословаччині виносить 18.00 зол.,
на 6 місяців 9.00 зол., на 3 місяці 5.00 зол., поодиноке число коштує
2.00 зол.

За кордоном на рік виносить 4 ам. дол., на 6 міс. 2 ам. дол., на 3 міс.
1.20 ам. дол., поодиноке число коштує 0.35 ам. дол.

Для членів Т-ва „Просвіта“ за кордоном 3 ам. дол.

Комплекти II, III і IV. річників можна замовляти по ціні. 18.00 зол.
за брошурований і 23.00 зол. за опрацьований в півнолотно зі золотими
витисками на фронті і хребті. V. річник брошурований 22.00 зол., опрацьований
27.50 зол.

ПРОСИМО ПРИСИЛАТИ ПЕРЕДПЛАТУ

При кожночасній зміні адреси необхідно подати давню
адресу.

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ:

ЛЬВІВ, РИНОК 10, ТОВАРИСТВО „ПРОСВІТА“.

Société „Prosvita“, Léopol, Rynok 10. Pologne. Association „Pro-
svita“. Lviv. (Lemberg) Rynok 10. East. Galicia, Poland.

Товариство „Просвіта“, у Львові, Ринок 10.

Освіта і наука — підстава сили народу!

Товариство „Просвіта“, це найстарше українське товариство у Львові. Воно закладене в 1868 р. Веде вже 65-тий рік важку відповідальну працю на полі ширення освіти серед дорослих, способами обнятих статуту, а своєю діяльністю обнімає територію Галичини.

Т-во „Просвіта“ об'єднує в собі повітові організації під назвою „Філії Т-ва „Просвіта“ і міські та сільські організації т. зв. „Читальні Просвіти“.

Т-во „Просвіта“ є стоваришенням людей доброї волі, які спільними зусиллями стараються піднести **уровень знання одиниць, згуртованих в Товаристві і впливати на них виховуючо.** Освіта дорослих, яку веде „Просвіта“, має за завдання виховувати розумних, відповідальних і характерних громадян. Цей громадянин має стати новою людиною вповні достроєною до нових умов, що свідомо хоче взяти в свої руки ковання своєї долі.

Товариство „Просвіта“:

1) видає популярні книжечки для народу;
2) займається масовим поширенням книжки під кличем „Кожна родина повинна купити кожного року бодай одну книжку з книгарні „Просвіти“. (Клич: Одна поміч собі і „Просвіти“);

3) видає ілюстрований популярно-науковий місячник „Життя і Знання“, з якого селянин може легким способом придбати загальну освіту;

4) веде для селянської молоді господарську і кооперативну школу в Милованні. Там вчать господарства на ріллі, годівлі худоби і на курсах: пасічництва, городництва та садівництва. При цій школі є що року курс для кооперативних крамарів та книговодців.

Оплата за курси з повним удержанням низька;

5) дає поради, як закладати і вести курси для неграмотних, курси народнього університету і самоосвіти, театральні гуртки, бібліотеки і в інших справах освіти дорослих.

Про ті всі завдання „Просвіти“ повинен знати кожний свідомий Українець і кожна Українка і по змозі своїх сил їх підпомагати. Він повинен:

стати членом місцевої читальні і Матірнього Товариства;

брати активну участь в освітній роботі місцевої читальні і своєї Філії;

приєднувати членів для Матірнього Товариства;

при всяких нагодах (сходина, забави, весілля, хрестини і т. д.) пам'ятати про матеріальні потреби „Просвіти“, і зробити збірку хочби найменших датків, а сам бодай раз у рік у грудні — в річницю основання „Просвіти“ — переслати даток на почесний дар „Просвіти“;

купувати і замовляти книжки тільки в книгарні „Просвіти“, Львів, Руська 1;

подбати, аби з його місцевости що року бодай один громадянин зголосився на науку до школи Т-ва „Просвіта“ в Милованні, л. Стриганці н/Дн.

Ми мусимо широко розбудувати нашу Матір-Просвіту!